

# CD/DVD Player Portabil

## Instrucțiuni de utilizare



Pentru a afla indicații utile, sfaturi și informații despre produsele și serviciile Sony vă rugăm să vizitați:  
[www.sony-europe.com/myproduct](http://www.sony-europe.com/myproduct)



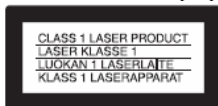
***DVP-FX720***

## ATENȚIONARE

Pentru a reduce riscul unui incendiu sau de electrocutare, nu expuneți aparatul condițiilor de ploaie sau umezeală. Pentru a evita șocurile electrice, nu deschideți carcasa. Adresați-vă pentru operațiuni de service doar personalului calificat. Cablul de alimentare trebuie schimbat doar la un atelier de service calificat. Bateriile sau echipamentele având baterii instalate nu trebuie expuse condițiilor de căldură excesivă cum ar fi lumina directă a soarelui, foc sau altele asemenea.



Această etichetă se află pe spatele unității.





Acest echipament este clasificat ca un produs de CLASĂ 1 LASER. MARCAREA CLASEI 1 LASER A PRODUSULUI se află pe spatele unității

## ATENȚIE

- Utilizarea instrumentelor optice împreună cu acest produs va mări pericolul pentru ochi. Deoarece raza laser utilizată în acest CD/DVD player este dăunătoare ochilor, nu încercați să dezamblați carcasa. Reparațiile trebuie efectuate numai de personalul calificat.
- Pericol de explozie dacă bateria este încorect înlocuită. Înlocuiți doar cu același tip sau unul echivalent recomandat de producător. Debarasați-vă de baterii conform instrucțiunilor producătorului.

## Notă pentru clienții din Regatul Unit și Republica Irlanda

Pentru siguranța și confortul dvs. acest aparat dispune de un ștecher turnat care respectă BS1363. Dacă este necesară înlocuirea siguranței din ștecher, trebuie folosită una similară celei furnizate, având aprobarea ASTA sau BSI până la

BS1362 (adică marcate cu semnele  sau ). Dacă ștecherul furnizat cu acest echipament are un capac al siguranței detașabil, acesta va fi montat la loc după schimbarea siguranței. Nu folosiți niciodată ștecherul fără capacul siguranței. Dacă pierdeți capacul siguranței, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru de service Sony.



## Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (Aplicabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme separate de reciclare)

Acest simbol ilustrat pe carcasa produsului ori pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie tratat ca, și încadrat în categoria gunoierului menajer. Acesta trebuie predat unui centru autorizat de reciclare a echipamentului electric și electronic. Asigurându-vă că acest produs este reciclat în mod corespunzător, ajutați la prevenirea potențialelor consecințe negative datorate reciclării necorespunzătoare. Reciclarea ajută la conservarea resurselor naturale. Pentru informații detaliate referitoare la reciclarea acestui echipament, vă rugăm să contactați autoritățile locale în domeniu sau compania de la care ați achiziționat acest produs.

## Doar Europa



## Reciclarea acumulatorilor uzați (Aplicabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme separate de reciclare)

Acest simbol ilustrat pe acumulator sau pe ambalajul acestuia indică faptul că acumulatorul respectiv nu trebuie tratat ca, și încadrat în categoria gunoierului menajer. Asigurându-vă că acest produs este reciclat în mod corespunzător, ajutați la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane care ar putea rezulta ca urmare a reciclării necorespunzătoare a acumulatorilor. Reciclarea ajută la conservarea resurselor naturale. În situația produselor care, ca măsură de siguranță, pentru asigurarea funcționării continue ori pentru integritatea datelor manevrate echipamentul necesită o conexiune permanentă cu un acumulator încorporat, acesta din urmă trebuie înlocuit numai de către personal specializat.

Pentru a vă asigura că acest produs este reciclat în mod corespunzător, atunci când este atinsă durata maximă de viață predați-l unui punct autorizat de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

În ceea ce privește toate celelalte baterii, consultați secțiunea referitoare la modul de înlocuire a bateriilor. Predați bateriile unui punct autorizat de colectare pentru reciclarea acestui tip de dispozitive. Pentru informații detaliate referitoare la reciclarea acestui echipament, vă rugăm să contactați autoritățile locale în domeniu sau compania de la care ați achiziționat acest produs.

## PRECAUȚII CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ

- Cerințele de alimentare ale acestei unități sunt indicate pe adaptorul de CA. Verificați ca tensiunea de funcționare a unității dvs. să fie identică cu cea a furnizorului local de energie electrică.
- Pentru a preveni incendiile sau riscul de șocuri, nu așezați obiecte pline cu lichide, cum ar fi vasele, pe aparat.

## CU PRIVIRE LA INSTALARE

- Nu instalați unitatea în poziție înclinată. Aceasta este proiectată să funcționeze doar în poziție orizontală.
- Mențineți unitatea și discurile departe de echipamente care dispun de magneti puternici, cum ar fi cuptoarele cu microunde sau difuzoarele mari.
- Nu plasați obiecte grele pe unitate.

Producătorul acestui echipament este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul Autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony deutschland GmbH., Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice chestiune legată de service sau garanție, vă rugăm să faceți referire la adresele furnizate în documentele separate de service și garanție.

## Note referitoare la discuri

- Pentru a menține curată suprafața discului, manipulați discul prinzându-l de margini. Nu atingeți suprafața discului.



- Nu expuneți discul în bătaia directă a razelor soarelui, sau a aerului care iese din conducte cu aer cald, nici în mașina parcată în bătaia soarelui, deoarece temperatura poate crește considerabil în interiorul mașinii.
- După utilizare, reintroduceți discul în carcasa lui.
- Curățați discul utilizând o lavetă de curățat. Ștergeți discul pornind dinspre centru către margine.



- Nu utilizați pentru curățare solvenți precum neofalină, tiner, lichide de curățare din comerț ori spray anti-static pentru curățat discurile LP de vinil (pentru Pick-up).
- Dacă ați imprimat eticheta discului, așteptați ca aceasta să se usuce înainte de a reda discul respectiv.

---

## PRECAUȚII

### Cu privire la siguranța în trafic

Nu folosiți monitorul și câștile în timp ce conduceți, mergeți cu bicicleta sau conduceți orice vehicul motorizat. Acționând în acest fel, puteți crea un pericol în trafic, acest lucru fiind chiar ilegal în anumite zone. De asemenea, poate fi potențial periculos să redați muzică la câști la volum maxim în special în timp ce mergeți pe zonele de traversare destinate pietonilor. Trebuie să fiți foarte atent sau să încetați folosirea echipamentului, în situațiile cu pericol potențial.

### Cu privire la siguranță

Dacă în interiorul carcasei aparatului pătrunde un obiect străin, scoateți aparatul din priză și nu îl repuneți în funcțiune înainte de a fi verificat de un personal calificat.

### Cu privire la sursele de alimentare

- Aparatul rămâne sub tensiune chiar și atunci când este oprit, atât timp cât ștecherul cordonului de alimentare rămâne introdus în priză.
- Scoateți aparatul din priză, dacă intenționați să nu-l utilizați o perioadă de timp îndelungată. Pentru scoaterea din priză, trageți întotdeauna de ștecher, nu de cordon.
- Instalați acest sistem astfel încât cordonul de alimentare de CA să poată fi scos cu ușurință din priza de perete în caz de necesitate.
- Nu atingeți cablul de alimentare cu mâinile umede. Acționând în acest fel vă expuneți pericolului de șoc electric.

### Cu privire la creșterea temperaturii

Căldura se poate acumula în interiorul playerului în timpul încărcării sau dacă este utilizat pe o perioadă îndelungată. Aceasta nu reprezintă o avarie.

### Cu privire la amplasare

- Asigurați o ventilație adecvată, pentru a preveni creșterea temperaturii în interiorul aparatului.
- Nu așezați aparatul pe suprafețe (carpete, păături), ori în apropierea unor materiale (perdele, draperii) care pot bloca fantele de ventilație.
- Nu instalați sistemul în spații înguste, precum raftul unei biblioteci, sau în alte locuri similare.
- Pentru a reduce riscul de incendiu, nu acoperiți fantele de ventilație ale aparatului cu ziere, fețe de masă, draperii, etc.
- Nu instalați aparatul în apropierea unor surse de căldură, cum ar fi radiatoare, suflante de aer cald, ori în locuri expuse direct în lumina soarelui, ori cu praf excesiv, ori supuse șocurilor sau vibrațiilor mecanice.

### Cu privire la funcționare

- Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc cu temperatură scăzută în altul cu temperatură ridicată, este posibil să se formeze condens în interiorul Sistemului DVD Home Theatre, fapt ce poate cauza deteriorarea lentilelor. Atunci când puneți pentru prima oară sistemul în funcțiune, ori la transferarea lui dintr-un loc rece în altul cald, așteptați circa 30 minute înainte de punerea în funcțiune a aparatului.
- La mutarea playerului scoateți orice disc aflat înăuntrul acestuia. Dacă nu faceți acest lucru, discul poate fi avariat.
- Mențineți lentilele playerului curate și nu le atingeți. Atingerea lentilelor le poate avaria și poate conduce la avariarea playerului. Mențineți compartimentul discului închis, cu excepția momentului când introduceți sau scoateți un disc.

### Cu privire la Afișajul cu Cristale Lichide

- Cu toate că acesta este produs cu ajutorul unei tehnologii de mare precizie, LCD-ul poate ocazional să afișeze puncte de diferite culori. Acest lucru nu reprezintă o problemă de funcționare.
- Nu frecăți suprafața afișajului cu cristale lichide cu ajutorul unei lavete umede. Dacă pătrunde apa, acesta se poate avaria.

- Nu plasați sau scăpați nici un obiect pe suprafața LCD-ului. De asemenea, nu aplicați presiune cu ajutorul mâinii sau umărului.
- Nu stricați suprafața afișajului cu cristale lichide (LCD) cu un cutter sau vreun obiect ascuțit.
- Dacă playerul este adus dintr-un loc cu temperatură scăzută în altul cu temperatură ridicată, este posibil să se formeze condens pe suprafața LCD-ului. În acest caz, ștergeți condensul cu ajutorul unei hârtii absorbante, etc. înainte de folosire.
- Totuși, formarea condensului poate continua, dacă suprafața LCD-ului este mai rece. Așteptați până când temperatura suprafeței devine egală cu cea camerei.

## Cu privire la adaptorul de CA

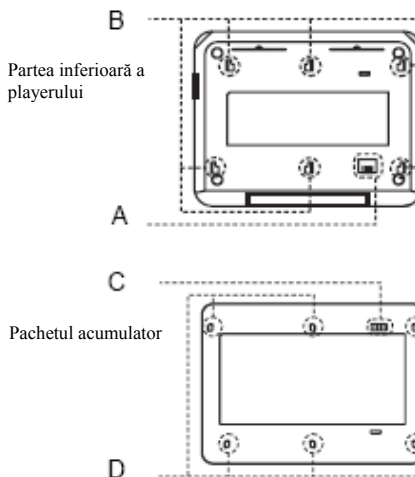
Instalați acest sistem astfel încât cordonul de alimentare de CA să poată fi scos cu ușurință din priză de perete în caz de necesitate.

- Folosiți adaptorul de CA furnizat pentru acest player, deoarece alte adaptoare pot cauza avarii.
- Nu amplasați adaptorul de CA în spații înguste, precum raftul unei biblioteci, sau în alte locuri similare.
- Nu conectați adaptorul de CA la un transformator electric de voiaj, care poate genera căldură și poate conduce la avarii

## Cu privire la pachetul acumulator

- Anumite țări reglementează reciclarea bateriilor folosite la alimentarea acestui produs. Vă rugăm să consultați autoritățile locale.
- Datorită duratei de viață limitate a bateriei, capacitatea sa se deteriorează gradual de-a lungul timpului și datorită folosirii repetate. Achiziționați un acumulator nou atunci când cel vechi durează doar jumătate din perioada normală.

- Este posibil ca acumulatorul să nu se încarce la capacitatea sa maximă atunci când acesta e încărcat pentru prima oară. Capacitatea se dobândește după ce acesta e încărcat și descărcat de vreo câteva ori.
- Nu lăsați pachetul acumulator într-o mașină sau în bătaia directă a razelor soarelui, unde temperatura poate ajunge la 60° C.
- Nu expuneți pachetul acțiunii apei.
- Evitați scurtcircuitarea bornelor de conectare a bateriei (A) aflate pe partea inferioară a playerului și mufele de conectare (C) de pe pachetul acumulator cu ajutorul obiectelor din metal, cum ar fi un colier.
- Asigurați-vă că în mufele de conectare a bateriei (A) și în orificiile de ghidaj (B) aflate pe partea inferioară a playerului, în mufele de conectare (C) și în orificiile de ghidaj (D) nu pătrunde praf sau nisip



## Cu privire la adaptorul de mașină

- Folosiți adaptorul de mașină furnizat pentru acest player, deoarece folosirea altora poate conduce la avarii.
- Nu dezasamblați produsul.
- Nu îl scăpați și feriți produsul de șocuri mecanice.

- Nu atingeți părțile metalice, deoarece se poate cauza un scurtcircuit care să afecteze adaptorul de mașină, în special dacă acesta este atins de obiecte metalice.
- Nu plasați adaptorul de mașină în apropierea unor surse de căldură, ori în locuri expuse direct în lumina soarelui, ori supuse șocurilor sau într-o mașină cu geamurile închise.

## **Cu privire la reglarea volumului**

Nu acționați volumul atunci când ascultați un fragment cu date de intrare foarte slabe sau fără semnal audio. În caz contrar, difuzoarele pot fi avariate atunci când un vârf de semnal este redat.

## **Cu privire la căști**

- **Prevenirea afectării auzului**

Evitați folosirea căștilor la volum maxim. Experții în auz vă avertizează cu privire la ascultarea continuă, la volum mare și de lungă durată. Dacă experimentați senzații neplăcute legate de aparatul auditiv, reduceți volumul sau încetați folosirea acestora.

- **Arătați respect pentru cei din jur**

Mențineți volumul la un nivel moderat. Aceasta vă va permite să auziți sunetele provenind din exterior și va arăta respect pentru cei din jur.

## **Cu privire la curățare**

Curățați carcasa, panoul și butoanele cu ajutorul unei lavete moi umezită cu un detergent moale. Nu folosiți substanțe abrazive, praf de curățat sau solvenți, precum alcool sau benzină.

## **Cu privire la curățarea discurilor, și substanțelor de curățare a lentilelor / discurilor**

Nu folosiți discuri de curățare sau substanțe de curățare a discurilor / lentilelor (inclusiv a celor de tip umed sau spray). Aceasta poate conduce la deteriorarea aparatului.

## **NOTĂ IMPORTANTĂ**

Atenție: Acest player este capabil să mențină o imagine video nemișcată sau o imagine afișată pe ecran pentru un timp indefinit. Dacă păstrați o imagine video nemișcată sau o imagine simplă pe afișajul playerului dumneavoastră pentru o perioadă îndelungată de timp, există riscul deteriorării permanente a ecranului televizorului. Televizoarele cu afișaj cu plasmă și proiectoarele sunt predispușe la așa ceva.








Dacă aveți întrebări sau probleme legate de playerul dumneavoastră, vă rugăm să contactați cel mai apropiat dealer Sony.

# Cuprins

ATENȚIONARE .....	2
Note cu privire la discuri .....	3
Precauții .....	4
Despre acest manual .....	8
Acest player poate reda următoarele discuri .....	9
<b>Pregătiri .....</b>	<b>12</b>
Verificarea accesoriilor .....	12
Folosirea telecomandei .....	12
Conectarea adaptorului de CA .....	13
Folosirea pachetului acumulator .....	14
Folosirea cu adaptorul pentru bateria de mașină .....	18
<b>Redarea discurilor .....</b>	<b>20</b>
Redarea discurilor .....	20
Folosirea meniului de configurare a redării .....	27
Căutarea unui anumit punct pe disc (Căutare, Scanare, Redare cu viteză redusă, Redare repetată, Redare aleatoare) .....	30
Redarea pieselor audio MP3 sau Fișierelor imagine JPEG .....	32
Reglarea dimensiunii imaginii și a calității .....	36
<b>Vizionarea fișierelor video DivX® .....</b>	<b>37</b>
Redarea fișierelor video DivX .....	37
Despre fișierele video DivX .....	38
<b>Configurări și reglaje .....</b>	<b>40</b>
Folosirea meniului de configurare .....	40
Configurarea afișajului (Configurare Generală) .....	41
Configurarea sunetului (Configurare Audio) .....	43
Configurarea limbii meniurilor sau a piesei audio (Configurare limbă) .....	44
Configurarea Controlului Parental (Control Parental) .....	45
<b>Conexiuni .....</b>	<b>48</b>
Conectarea unui alt dispozitiv .....	48
<b>Informații suplimentare .....</b>	<b>51</b>
Ghid al problemelor de funcționare .....	51
Despre piesele audio MP3 și fișierele imagine JPEG .....	54
Specificații .....	56
Index al pieselor și butoanelor .....	57
Index .....	60

## Despre acest manual

- Instrucțiunile din acest manual descriu butoanele de pe telecomandă. Puteți de asemenea folosi butoanele de pe player, dacă ele au același nume ca și cele de pe telecomandă.
- „DVD” poate fi folosit ca termen general pentru FILME DVD (DVD VIDEOS), DVD+RW / DVD+R (mod +VR) și DVD-RW / DVD-R (mod VR, mod video).
- Semnificația iconițelor folosite în acest manual este descrisă mai jos.

Iconiță	Semnificație
	Funcții disponibile pentru discuri DVD VIDEO și DVD+R / DVD+RW în mod +VR sau pentru discuri DVD-R / DVD-RW în mod video.
	Funcții disponibile pentru DVD-R / DVD-RW în mod VR (video Recording).
	Funcții disponibile pentru VIDEO CD-uri (inclusiv Super VCD sau CD-R/CD-RW în format Video CD sau Super VCD).
	Funcții disponibile pentru discurile CD, sau pentru cele CD-R/CD-RW în format music CD.
	Funcții disponibile pentru discuri DATA CD (discuri CD-ROM/ CD-R/CD-RW care conțin piese audio MP3 <sup>*1</sup> , fișiere imagine JPEG și fișiere video DivX <sup>*2*3</sup> ).
	Funcții disponibile pentru discuri DATA DVD (discuri DVD-ROM, DVD-R/ DVD-RW/DVD+R/DVD+RW care conțin piese audio MP3 <sup>*1</sup> , fișiere imagine JPEG și fișiere video DivX <sup>*2*3</sup> ).
	Funcții disponibile pentru dispozitive USB care conțin piese audio MP3 <sup>*1</sup> , fișiere imagine JPEG.







<sup>\*1</sup> MP3 ( MPEG1 Audio Layer 3) este un format standard, definit de ISO (Organizația Internațională de Standardizare) / IEC (Comisia Internațională de Electrotehnică) / MPEG, de compresie a datelor audio.

<sup>\*2</sup> DivX<sup>®</sup> este o tehnologie de compresie a fișierelor video, dezvoltată de DivX Networks, Inc.

<sup>\*3</sup> DivX, DivX Certified și logo-urile asociate sunt mărci înregistrate ale DivX Networks, Inc. și sunt utilizate sub licență.



## ACEST SISTEM POATE REDA URMĂTOARELE DISCURI

Formatul discului	
DVD Video	
DVD-RW /-R (disc finalizat)	
DVD+RW /+R (disc finalizat)	 
Video CD / Music CD	
CD-RW / CD-R	

Logo-urile „DVD+RW”, „DVD-RW”, „DVD+R”, „DVD-R”, „DVD VIDEO” și „CD” sunt mărci înregistrate.

### Note referitoare la discurile CD/DVD

Acest player poate reda discuri CD-ROM/CD-R/CD-RW înregistrate în următoarele formate:

- format music CD
- format video CD
- piese audio MP3, fișiere imagine JPEG, și fișiere video DivX al căror format este conform ISO 9660\* Nivel 1 sau formatului său extins Joliet.
- Format KODAK Picture CD

\* Un format logic al fișierelor și directoarelor de pe discurile CD-ROM, definit de ISO (Organizația Internațională de Standardizare).

Acest player poate reda discuri DVD-ROM / DVD+RW / DVD-RW / DVD+R / DVD -R înregistrate în următorul format:

- Piese audio MP3, fișiere imagine JPEG și fișiere video DivX al căror format este conform UDF (universal Disk Format).

### Exemple de discuri care nu pot fi redade

Sistemul nu poate reda următoarele tipuri de discuri:

- Discuri Blu-ray
- Discuri înregistrate în format AVCHD
- Discuri DVD-RAM
- Discuri CD-ROM / CD-R / CD-RW altele decât cele înregistrate în formatele descrise în cadrul acestei pagini
- CD-ROM-uri înregistrate în format Photo CD
- Porțiunea de date a CD-Extras
- Discuri DVD Audio
- Discuri DVD DATA care nu conțin piese audio MP3, fișiere imagine JPEG sau fișiere video DivX.
- Layerul HD de pe discurile Super Audio CD

De asemenea playerul nu poate reda următoarele discuri:

- Discuri DVD VIDEO care au coduri regionale diferite de cel al player-ului.
- Un disc care nu are o formă standard (ex. sub formă de card sau de inimă).
- Discuri pe care se află lipite bucăți de hârtie sau etichete autocolante.
- Discuri pe care au rămas urme de adeziv de la banda adezivă ori de la eticheta autocolantă.

### Note

- **Note cu privire la discurile DVD+RW / DVD+R / DVD-RW / DVD-R sau CD-R/CD-RW**

Unele discuri DVD-RW / DVD-R / DVD+RW / DVD+R sau CD-R / CD-RW nu pot fi redade de acest player, datorită slabei calități a înregistrării ori a condiției fizice a discurilor, fie datorită caracteristicilor echipamentului de înregistrare și ale programelor multimedia utilizate (*authoring software*).

**Discurile nu pot fi redade dacă nu au fost corect finalizate.** Pentru mai multe detalii, consultați instrucțiunile de utilizare ale echipamentului de înregistrare. Vă rugăm să rețineți faptul că anumite funcții de redare s-ar putea să nu funcționeze cu anumite discuri DVD+RW / DVD+R, chiar dacă acestea au fost corect finalizate. În acest caz, redați discul în mod normal. Rețineți de asemenea faptul că anumite discuri DATA CD / DATA DVD create în format „Packet Write” sau în sesiuni multiple nu pot fi redade.

- **Note cu privire la discurile DVD+R DL / DVD-R DL (Dual Layer)**

Fișierele MP3 și JPEG înregistrate pe cel de-al doilea strat al discurilor DVD+R DL / DVD-R DL (cu dublu strat) nu pot fi redade.

Discurile DVD-R DL înregistrate în mod VR nu pot fi redade.

- **Discuri muzicale codate cu tehnologii de protecție a drepturilor de autor.**

Acest produs este proiectat să redea discuri conform standardului Compact Disc (CD). Recent, anumite companii au scos pe piață diverse discuri muzicale codate cu tehnologii de protecție a dreptului de autor. Dintre acestea, sunt unele care nu sunt conforme standardului CD și de aceea nu pot fi redade de acest produs.

- **Note cu privire la discurile DualDisc**

Un disc DualDisc este un disc cu date înregistrate pe ambele fețe: materialul DVD înregistrat pe una din fețe este în corelație cu materialul audio digital înregistrat pe cealaltă față.

Totuși, deoarece datele înregistrate pe fața audio nu sunt conforme cu standardul CD, redarea acestui tip de disc pe acest aparat nu poate fi garantată.

---

## Codul regional

Acesta este sistemul folosit pentru protejarea drepturilor de autor. Codul regional este imprimat pe eticheta discului DVD VIDEO conform cu regiunea de vânzare asociată. Discurile DVD VIDEO etichetate „ALL” (*Toate*) sau „2” vor fi redade de acest player.



---

## Notă privind caracteristicile de redare ale discurilor DVD și VIDEO CD

Anumite caracteristici de redare a discurilor DVD și VIDEO CD pot fi intenționate setate de producătorii de software. Deoarece acest sistem redă discurile DVD și VIDEO CD în funcție de modul în care producătorul de software a conceput conținutul discului, este posibil ca anumite facilități la redarea discurilor să nu poată fi utilizate. Studiați în acest sens și instrucțiunile care însoțesc discurile DVD sau VIDEO CD respective.

---

## Drepturi de autor (Copyrights)

Acest produs înglobează tehnologie de protecție a drepturilor de autor, tehnologie protejată prin brevete patentate în SUA și prin alte drepturi de proprietate intelectuală. Utilizarea acestei tehnologii de protecție a drepturilor de autor trebuie autorizată de Macrovision și este destinată doar utilizării personale sau vizualizării cu caracter restrâns, dacă Macrovision nu are alte precizări exprese în acest sens. Este interzisă reproducerea neautorizată a acestei tehnologii prin „inginerie inversă” („reverse engineering”) (copiere prin studierea originalului), sau prin dezasamblare.

---

## Mărci înregistrate


- Produs sub licență provenind de la Dolby Laboratories. „Dolby” și simbolul dublu-D sunt mărci înregistrate ale Dolby Laboratories.
- Fabricat sub licență acordată de patentul U.S. # 5,451,942 & sau alte patente recunoscute în toate lumea sau în curs de recunoaștere. DTS și DTS Digital Out (*leșire Digitală DTS*) reprezintă mărci înregistrate, iar logo-urile DTS și simbolul acestuia reprezintă mărci înregistrate de DTS, Inc. © 1996-2007 DTS, Inc. Toate Drepturile Rezervate.

### Verificarea accesoriilor



Verificați să dispuneți de următoarele componente:

- Cablu Audio/Video (mini mufă x 2 ↔ mufă phono x 3) (1)
- Cablu de alimentare (1)
- Adaptor de CA (1)
- Adaptor pentru baeria de mașină (1)
- Pachet acumulator (NP-FX120) (1)
- Telecomandă (cu baterie) (1)

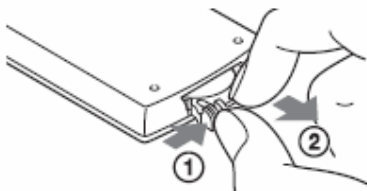
### Folosirea telecomandei

Atunci când o folosiți, îndreptați-o către senzorul de telecomandă  aflat pe player.

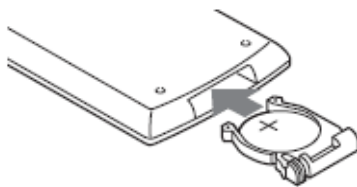
### Înlocuirea bateriilor din telecomandă

Introduceți o baterie CR 2025, respectând concordanța dintre marcasele  și  de pe baterii cu cele din interiorul compartimentului bateriilor.

- 1** Scoateți locașul bateriilor (2) în afară în timp ce apăsați piedica de blocare (1)




- 3** Introduceți noua baterie în locașul acesteia cu borna (+) în sus și apoi împingeți complet locașul înăuntru.



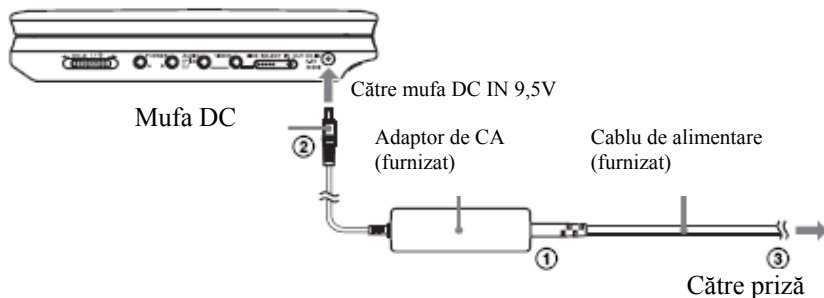
- 2** Scoateți bateria veche.

#### Note

- Nu expuneți senzorul de infraroșu  în bătaia directă a soarelui ori a unei surse luminoase. Dacă procedați în acest fel, puteți cauza defectarea aparatului.
- Nu se poate folosi nici un buton de pe telecomandă, dacă bateria e consumată. Dacă telecomanda nu funcționează deloc, schimbați bateriile și verificați starea acesteia.
- La reciclarea bateriilor, urmați instrucțiunile furnizate de producătorul acestora.

## Conectarea adaptorului de CA

Conectați adaptorul de CA (furnizat odată cu produsul) în ordinea ① - ③ de mai jos. Pentru deconectare, urmați aceiași pași în ordine inversă. Consultați de asemenea, paragraful „Cu privire la adaptorul de CA” din capitolul „Precauții” (pagina 5)



### Note

Oprii redarea înainte de a deconecta cablul de alimentare. În caz contrar aparatul se poate defecta.

---

## Folosirea cu pachetul acumulator

Atunci când nu este disponibilă o alimentare de la priză, playerul poate fi folosit cu ajutorul pachetului acumulator (furnizat) instalat.

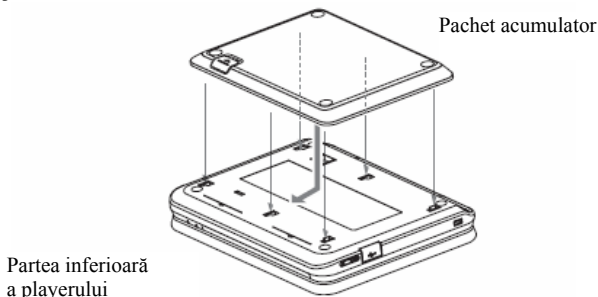
Vă rugăm să încărcați pachetul acumulator înainte de utilizare.

Verificați de asemenea și informațiile din secțiunea „Cu privire la pachetul acumulator” din cadrul capitolului „Precauții” (pagina 5).

---

### Instalarea pachetului acumulator

- 1** Aliniați pachetul acumulator cu liniile aflate pe partea inferioară a playerului, prindeți dispozitivele de prindere ale pachetului acumulator în orificiile aflate pe partea inferioară a playerului.
- 2** Culisați pachetul acumulator în direcția săgeții până când acesta se fixează în locaș.



---

### Pentru a scoate pachetul acumulator

Apăsați clapeta de eliberare și culisați pachetul acumulator în direcția săgeții.

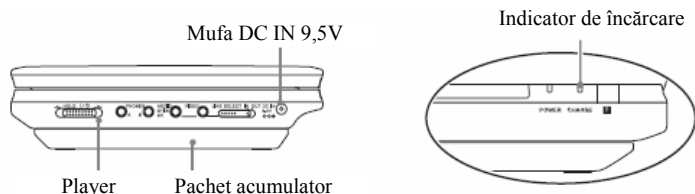


## Note

- Opriți alimentarea playerului înainte de instalarea pachetului acumulator
- Nu scoateți pachetul acumulator în timpul redării.
- Nu atingeți punctele de conectare ale playerului și pachetul acumulator. Procedând astfel, puteți cauza un defect.
- Aveți grijă să nu scăpați pachetul acumulator în timpul instalării și scoaterii acestuia.


## Încărcarea pachetului acumulator

- 1 Atașați playerului pachetul acumulator (pagina 14).
- 2 Conectați adaptorul AC la player, și apoi conectați cablul de alimentare la o priză. (pagina 13).



- 3 După terminarea încărcării, deconectați cablul de alimentare de la priză și scoateți adaptorul de CA.

### Verificarea nivelului de încărcare al bateriei

Atunci când playerul este oprit, un indicator de baterie este afișat pe ecran. Reîncărcați acumulatorul atunci când este afișat simbolul  sau când indicatorul CHARGE (Încărcare) clipește.



Indicatorul de baterie nu este afișat atunci când are loc redarea unui DVD, VIDEO CD sau fișier JPEG. Opriți playerul și verificați nivelul bateriei.

### Timpul de încărcare și timpul maxim de redare

Timpul de încărcare (cu playerul oprit)	Timp de redare (cu afișajul aprins)
Aproximativ 5 ore	Aproximativ 5 ore *

\* Aceasta este indicația celei mai lungi perioade de redare continuă în următoarele condiții.

- temperatură normală de funcționare (20° C)
- folosire a căștilor
- setare a luminozității ecranului la minim
- Setare a parametrului „Digital Output” (*Ieșire digitală*) la „Off” (*Dezactivat*) în Audio Setup (*Meniul de Configurare Audio*).

Starea bateriei poate reduce timpul de funcționare

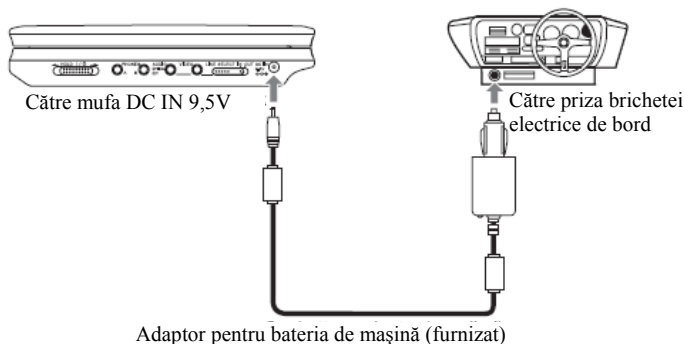


## Note

- Indicatorul de baterie nu apare pe ecran atunci când este folosit adaptorul de CA sau când se primește semnal din surse externe.
- Timpii de încărcare pot diferi de cei menționați mai sus, datorită condițiilor de folosire, mediului înconjurător sau datorită altor factori. Temperatura mediului înconjurător în timpul încărcării trebuie să fie între 10 și 30° C.

## Folosirea cu adaptorul pentru bateria de mașină

Folosiți adaptorul pentru bateria de mașină (furnizat împreună cu produsul) pentru a alimenta playerul cu energie de la mufa brichetei electrice de bord. Nu folosiți adaptorul împreună cu o baterie de 24 V. Acest adaptor este de asemenea folosit pentru mașini a căror masă electrică este negativă. Nu folosiți adaptorul pentru mașini a căror masă electrică este pozitivă.



### Sfat util

Dacă adaptorul de mașină interferează cu funcționarea mașinii, folosiți un cablu prelungitor pentru bricheta de bord, disponibil în comerț.

### Note

- Nu folosiți adaptorul pentru mașină, dacă acesta a fost scăpat sau avariât.
- Aranjați cablul astfel încât acesta să nu deranjeze șoferul. De asemenea, nu plasați ecranul LCD într-un loc de unde poate privi și șoferul.
- Dacă imaginea nu este clară, plasați playerul cât mai departe de adaptorul de mașină.
- Folosiți adaptorul de mașină doar cu motorul acesteia mergând. Dacă adaptorul e folosit în timp ce motorul este oprit, bateria se poate consuma și poate devni inutilizabilă.
- Dacă priza brichetei de bord este murdară de cenușă, etc., o conectare defectuoasă poate cauza încălzirea mufei. Întotdeauna curățați-o bine înainte de folosire.
- Un adaptor pentru bateria de mașină se poate încălzi în timpul încărcării sau după o folosire îndelungată. Aceasta nu reprezintă o problemă de funcționare.

### După folosirea adaptorului pentru bateria de mașină

După oprirea playerului, deconectați adaptorul pentru bateria de mașină din priza brichetei de bord.

## Note

- Nu opriți motorul mașinii în timp ce playerul funcționează (este aprins). Procedând astfel se întrerupe alimentarea, ceea ce poate conduce la avariarea playerului.
- Deconectați adaptorul pentru bateria de mașină, după folosire. Deoarece unele mașini alimentează cu energie mufa brichetei de bord, chiar și când motorul este oprit, bateria mașinii se poate descărca în timp.
- La deconectarea adaptorului pentru bateria de mașină, țineți de mufă pentru a o trage în afară.
- Atunci când ascultați radioul mașinii, deconectați adaptorul pentru bateria de mașină din priza brichetei de bord pentru a evita zgomotele nedorite.

# Redarea discurilor

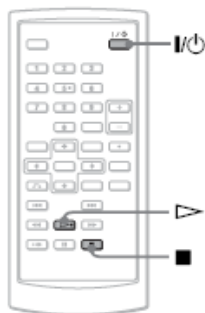
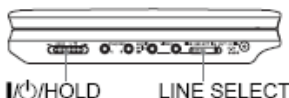
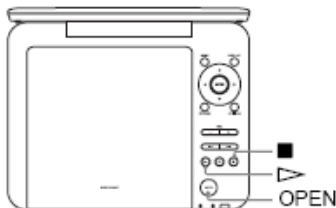
**DVDVideo DVDVR VCD CD**

**DATA CD DATA DVD USB**

În funcție de DVD sau de VIDEO CD, anumite operațiuni s-ar putea să fie diferite sau restricționate.

Consultați instrucțiunile de operare furnizate împreună cu discul respectiv.

Conectați adaptorul de CA sau instalați pachetul acumulator.



## 1 Deschideți panoul LCD al playerului.

Setați comutatorul LINE SELECT din partea dreaptă a player-ului pe „OUT” și setați comutatorul CD/DVD USB din partea stângă a player-ului la „CD/DVD”.

## 2 Apăsați butonul I/O de pe telecomandă sau comutați comutatorul I/O/HOLD al player-ului la I/O.

Player-ul pornește și indicatorul de alimentare se aprinde în verde.

## 3 Apăsați butonul OPEN (Deschidere) de pe player pentru a deschide locașul discului.

## 4 Introduceți discul care doriți să îl redați.

Împingeți discul cu partea de redat în jos.



Partea de redat cu fața în jos

## 5 Apăsați PUSH CLOSE de pe player pentru a închide locașul discului.


## 6 Apăsați ►. Începe redarea.




- Unele discuri încep să fie redate în mod automat după închiderea locașului.
- În funcție de disc, poate apărea un meniu pe ecran. Pentru discuri DVD VIDEO consultați pagina 23. Pentru discuri VIDEO CD, consultați pagina 26.
- După redarea tuturor titlurilor, playerul de oprește de la sine, iar afișajul revine la ecranul meniu.

### Note




- Dacă discul este introdus cu suprafața de citire îndreptată în sus, va apărea mesajul „No Disc” (*Nu s-a introdus niciun disc*) sau „Cannot play this disc” (*Acest disc nu poate fi redat*).
- Discurile create pe înregistratoare de DVD-uri trebuie finalizate corect pentru a putea fi redare pe acest aparat. Pentru mai multe informații referitoare la finalizare, consultați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu înregistratorul de DVD-uri.
- Este posibil ca discul încă să se învârtă la deschiderea capacului discului. Nu scoateți discul până ce acesta nu se oprește.
- În timpul utilizării, pe ecran poate apărea pictograma „S”. Acest simbol indică faptul că o funcție explicată în aceste instrucțiuni de utilizare nu este disponibilă pentru DVD-UL VIDEO în curs de redare.
- Este posibil să treacă un timp până la începerea redării unor discuri DVD-RW/DVD-R (modul VR), din cauza conținutului înregistrat pe acestea.

### Pentru oprirea redării


Apăsați .

Dacă apăsați  din nou, redarea va începe de la punctul la care s-a oprit (funcția „Resume Play”). Consultați pagina 22 pentru mai multe detalii. Pentru a relua redarea de la început, apăsați  de două ori, apoi apăsați .

### Pentru a stinge aparatul

Apăsați butonul  de pe telecomandă sau glisați comutatorul  al aparatului în poziția „”.


### Pentru a evita operarea accidentală a butoanelor aparatului

Treceți comutatorul /HOLD al aparatului în poziția „HOLD” (*Reținere*). Toate butoanele aparatului sunt blocate, însă butonul de pe telecomandă va rămâne operabil.

### Pentru redarea pieselor audio DTS de pe un DVD VIDEO

- Difuzorul aparatului nu redă sunet DTS. La redarea pieselor audio DTS de pe un DVD VIDEO, conectați aparatul la un amplificator (receptor) AV (pagina 49) și configurați „DTS” în „Configurare audio” (pagina 44).
- Dacă se conectează aparatul la echipamente audio precum un amplificator (receptor) AV fără decodor DTS, nu configurați „DTS” în poziția „On” (*Activat*) la „Configurare audio” (pagina 44). Din difuzoare se poate auzi un zgomot puternic, care poate dăuna auzului sau poate afecta difuzoarele.

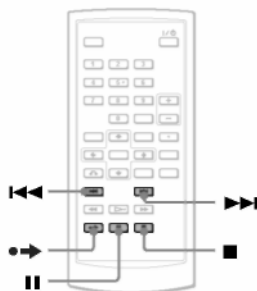
### Note

- Atunci când lăsați aparatul în modul pauză sau stop, fără a-l utiliza, mai mult de 15 minute, pe ecran va apărea o imagine screensaver. Imaginea dispare dacă apăsați . Consultați pagina 42 pentru mai multe detalii.
- Aparatul se stinge la 15 minute după începerea funcției screensaver (Oprirea automată).

## Operații suplimentare de redare

DVD Video DVD VR VCD CD DATA CD

DATA DVD USB



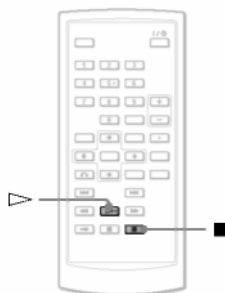
Pentru	Operația
Stop	Apăsați ■
Pauză	Apăsați
Trecerea la următorul capitol, piesă sau scenă în modul de redare continuă	Apăsați ►►
Revenirea la capitolul, piesa sau scena anterioară în modul de redare continuă	Apăsați ◄◄
Derulare rapidă înainte peste scena curentă*	Apăsați ►► în timpul redării.

\* Doar pentru DVD VIDEO, DVD-RW/DVD-R (modul VR).  
Funcțiile de mai sus sunt inutilizabile pentru unele scene.

## Reluarea redării de la punctul la care s-a oprit discul (funcția „Resume Play”) DVD Video

DVD VR VCD CD

Atunci când opriți redarea, aparatul memorează punctul de oprire și afișează un mesaj pe ecran. Puteți relua redarea din același punct apăsând din nou ►. Funcția „Resume Play” funcționează chiar și după stingerea aparatului, atâta timp cât capacul discului rămâne închis.



### 1 Pentru a opri redarea unui disc, apăsați ■.

Va apărea un mesaj.

### 2 Apăsați ►

Aparatul începe redarea de la punctul la care ați oprit-o la pasul 1.



### Sfaturi utile

- Pentru a relua redarea de la începutul discului, apăsați ■ de două ori, apoi apăsați ►
- La reaprinderea aparatului după ce s-a stins, funcția „resume play” se activează automat.

### Note

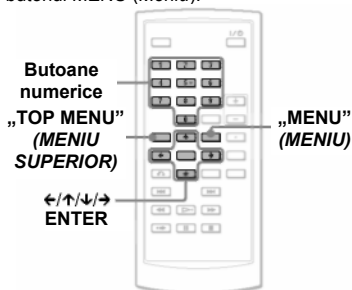
- În funcție de punctul de oprire, este posibil ca funcția „Resume play” să nu înceapă exact din același punct.
- Punctul la care ați oprit redarea se șterge atunci când:

- Stingeți aparatul în timp ce se redă un DVD-RW/DVD-R (modul VR). Deschideți capacul discului.
- Deconectați pachetul acumulator și adaptorul c.a.
- Mutați comutatorul „LINE SELECT” (*Selectare linie*) sau comutatorul „CD/DVD USB”.

## Utilizarea meniului pentru

### DVD-uri **DVDVideo**

Un DVD este împărțit în secțiuni lungi ale unui fișier video sau audio, denumite „titluri”. La redarea unui DVD care conține mai multe titluri, puteți selecta titlul dorit apăsând butonul „TOP MENU” (*Meniu superior*). La redarea de DVD-uri ce vă permit să selectați diferite caracteristici, precum limba pentru sunt și subtitrări, acestea pot fi selectate folosind butonul MENU (*Meniu*).



- 1 Apăsați „TOP MENU” (*Meniu superior*) sau „MENU” (*Meniu*).**

Pe ecran va apărea meniul discului. Conținutul meniului variază în funcție de disc.

- 2 Apăsați  $\leftarrow/\rightarrow$  sau butoanele numerice pentru a selecta elementul pe care doriți să îl redați sau să îl modificați.**

**Apăsați ENTER.**

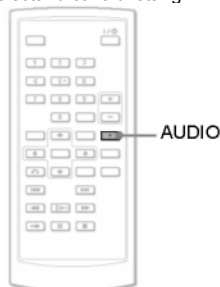
### **Notă**

În funcție de disc, este posibil să nu puteți utiliza butonul  $\leftarrow/\rightarrow$  al aparatului pentru meniul discului. În acest caz, folosiți butonul  $\leftarrow/\rightarrow$  de pe telecomandă.

## Schimbarea sunetului



Puteți schimba formatul audio la redarea unui DVD VIDEO înregistrat în formate audio multiple (PCM, Dolby Digital sau DTS). Dacă DVD-ul VIDEO este înregistrat cu piese multilingve, puteți schimba și limba. La CD-uri sau VIDEO CD-uri puteți selecta sunetul fie din canalul drept, fie din cel stâng și puteți asculta sunetul canalului selectat prin ambele difuzoare. De exemplu, la redarea unui disc ce conține o melodie cu vocea pe canalul drept și acompaniamentul pe canalul stâng, puteți asculta acompaniamentul prin ambele difuzoare, selectând canalul stâng.



- 1 Apăsați în mod repetat AUDIO pentru a selecta semnalul audio dorit.**

Configurarea implicită este subliniată.

### ◆ **La redarea unui DVD VIDEO**

Selecția limbii variază în funcție de DVD-ul VIDEO. Atunci când aceeași limbă este afișată de două sau mai multe ori, DVD-ul VIDEO este înregistrat în formate audio multiple.

## ◆ La redarea unui disc în modul DVD-VR

Sunt afișate tipurile de piese audio înregistrate pe un disc. Exemplu:

- 1.Main (sunet principal)
- 1.Sub (sub-sunet)
- 1.Main+Sub (sunet principal și sub-sunet)

## ◆ La redarea unui CD/VIDEO CD

- Stereo: sunet stereo standard
- Stânga: sunet canalul stâng (monofonic)
- Dreapta: sunet canalul drept (monofonic)

## ◆ La redarea unui Super VCD

- Stereo: sunetul stereo al piesei audio 1
- Stânga: sunetul de pe canalul stâng pentru piesa audio 1 (monofonic)
- Dreapta: sunetul de pe canalul drept pentru piesa audio 1 (monofonic)
- Stereo 1: sunetul stereo al piesei audio 2
- Stânga 1: sunetul de pe canalul stâng pentru piesa audio 2 (monofonic)
- Dreapta 1: sunetul de pe canalul drept pentru piesa audio 2 (monofonic)



### Sfaturi utile

- Puteți verifica formatul audio curent (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.) apăsând în mod repetat AUDIO la redarea unui DVD VIDEO.
- Puteți schimba sunetul din Meniul de configurare a redării în timpul redării unui DVD (pagina 27).

### Notă

- În funcție de disc, este posibil să nu puteți schimba formatul audio, chiar dacă discul este înregistrat în formate audio multiple.

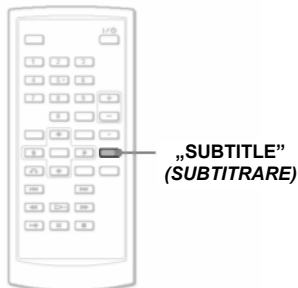
- La redarea unui Super VCD ce nu conține piesa audio 2, nu se va auzi niciun sunet atunci când selectați „Stereo 1”, „Left 1” (*Stânga 1*) sau „Right 1” (*Dreapta 1*).
- La redarea pieselor audio de pe un DVD-RW/DVD-R (modul VR) cu ajutorul echipamentelor audio precum amplificatoarele (receptoarele) AV conectate prin mufa „OPTICAL OUT” (*leșire optică*), configurați „Dolby Digital” de la „Configurare audio” (pagina 43), pe „Downmix PCM”.
- Dacă în „Configurarea audio” „DTS” este setat pe „Off” (*Dezactivat*) (pagina 44), aparatul nu transmite semnalul DTS de la mufa „OPTICAL OUT” (*leșire optică*), chiar dacă discul conține o piesă DTS.
- Nu se poate schimba sunetul în timpul redării pieselor DTS de pe un CD.



## Afișarea subtitrărilor

**DVDVideo DVD**

Dacă pe disc sunt înregistrate subtitrări, le puteți schimba sau activa și dezactiva oricând doriți în timpul redării unui DVD.



- 1 Apăsați în mod repetat „SUBTITLE” (*Subtitrare*) pentru a selecta o configurare.  
Selecția limbii variază în funcție de disc.

### Pentru dezactivarea subtitrărilor

Selecțiați „Subtitle Off” (*Subtitrare dezactivată*) la pasul 1.


#### Sfat util

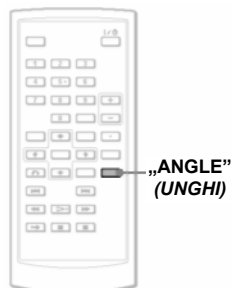
Puteți schimba subtitrările din Meniul de configurare a redării în timpul redării unui DVD (pagina 27).

#### Note

- În funcție de disc, este posibil să nu puteți schimba subtitrările, chiar dacă pe el sunt înregistrate subtitrări multilingve. De asemenea este posibil să nici nu le puteți dezactiva.
- La redarea unui disc cu subtitrări, subtitrarea poate dispărea dacă apăsați ➡


## Schimbarea unghiurilor **DVDVideo**

Dacă pe DVD-ul VIDEO sunt înregistrate mai multe unghiuri (unghiuri multiple) pentru o scenă, pe ecran apare pictograma „” . Aceasta înseamnă că puteți schimba unghiul de vizualizare.



- 1 Apăsați în mod repetat „ANGLE” (*Unghi*) pentru a selecta numărul unui unghi.  
Scena trece pe unghiul selectat.

#### Note

- Unele DVD-uri VIDEO interzic schimbarea unghiurilor chiar dacă sunt înregistrate unghiuri multiple.
- Unghiurile nu pot fi schimbate în timpul Redării cu viteză redusă sau al Redării pentru scanare.
-  (semnul de unghi) nu apare atunci când în „Configurarea generală” „Angle Mark” (*Semnul de unghi*) este setat pe „Off” (*Dezactivat*) (pagina 42).


## Selectarea opțiunilor „Original” sau „Play List” (listă de piese) pe un DVD-RW/DVD-R

### DVD-R

Unele DVD-RW/DVD-R înregistrate în modul VR (înregistrare video) au două tipuri de titluri pentru redare: titlurile înregistrate inițial (Original) și titlurile ce pot fi create pe aparatele de redare a DVD-urilor înregistrabile, pentru editare („Play List” – *Lista de piese*). Puteți selecta tipul de titlu care să fie redat.



### 1 Apăsați „TOP MENU” (Meniu superior) atunci când aparatul se află în modul stop.

Va apărea modul curent. Butonul „TOP MENU” (Meniu superior) nu funcționează când este activată funcția „Resume Play” (reluarea redării). Anulați mai întâi funcția „Resume Play” apăsând  de două ori, apoi apăsați „TOP MENU” (Meniu superior).


### 2 Schimbați modul apăsând în mod repetat „TOP MENU” (Meniu superior).



#### Sfat util

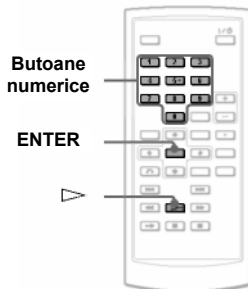
Puteți verifica modul curent apăsând „DISPLAY” (Afișare) în timpul redării. În meniul de configurare a redării (pagina 27) lângă numărul titlului vor fi afișate mențiunile „PL” sau „ORG”.

### Notă

- La introducerea unui disc ce conține un titlu de listă de piese, aparatul va începe automat să redea titlul listei de piese.
- Dacă nu este înregistrat un titlu de listă de piese, la pasul 1 va apărea „ORG”. Dacă apăsați încă o dată „TOP MENU” (Meniu superior), va apărea pictograma .

## Redarea VIDEO CD-urilor cu funcții PBC (Redare PBC)

Unele VIDEO CD-uri au funcții de control al redării (PBC) ce permit căutarea interactivă sau opțiuni de redare.



### 1 Începerea redării unui VIDEO CD cu funcții PC.

Va apărea meniul pentru selecția dumneavoastră.

### 2 Apăsați butoanele numerice pentru a selecta numărul elementului dorit și apăsați ENTER.

### 3 Pentru operațiunile interactive, urmați instrucțiunile de pe ecran.


Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu discul, deoarece procedura de utilizare poate să difere, în funcție de VIDEO CD.



### Sfat util

Pentru a anula funcția PBC, setați „PBC” pe „Off” (*Dezactivat*) de la „Configurarea generală” (pagina 42) și apoi deschideți și închideți capacul discului.

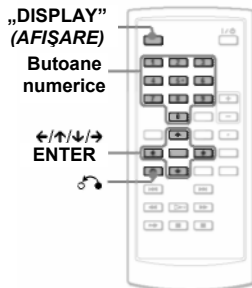
### Notă

În funcție de VIDEO CD, „Press ENTER” (*Apăsați ENTER*) de la pasul 2 poate apărea „Press SELECT” (*Apăsați SELECT*). În acest caz, apăsați .

## Folosirea Meniului de configurare a redării

**DVDVideo****DVDVn**

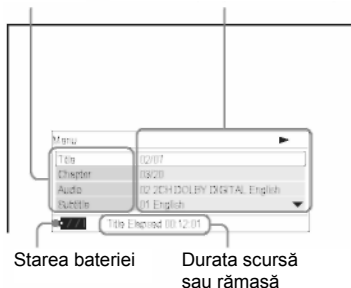
La redarea unui DVD, puteți verifica pe ecran setările actuale de redare. Meniul de configurare a redării vă permite să schimbați și sunetul, subtitrarea și unghiul sau să căutați un titlu sau o piesă introducând numere.



### 1 Apăsați „DISPLAY” (Afișare) în timpul redării unui DVD.

Va apărea Meniul de configurare a redării.  
Exemplu: La redarea unui DVD VIDEO

Elemente      Configurările actuale ale redării





În colțul din dreapta sus al ecranului este afișată pictograma corespunzătoare pentru Redare, Pauză, Căutare sau Redare cu viteză redusă.

La redarea unui DVD-RW/DVD-R (modul VR), lângă numărul titlului vor fi afișate mențiunile „PL” sau „ORG”.

## 2 Apăsați / pentru a selecta elementul dorit și apoi apăsați ENTER.

- „Title” (*Titlul*)
- „Chapter” (*Capitolul*)
- Audio
- „Subtitle” (*Subtitlarea*)
- „Angle” (*Unghiul*)
- „T. Time” (*Durata titlului*)
- „C. Time” (*Durata capitolului*)
- „Repeat” (*Repetare*)
- „Time Disp.” (*Afișare oră*)


## 3 Apăsați / pentru a selecta configurarea și apoi apăsați ENTER.

Pentru a introduce numere, folosiți butoanele numerice sau /.

### Notă

În funcție de disc, este posibil să nu puteți configura unele opțiuni.

### Pentru a opri afișajul

Apăsați „DISPLAY” (*Afișare*) sau  „RETURN” (*Revenire*).

## Căutarea unui titlu/capitol, etc.

Introducând numărul sau codul de timp, puteți căuta printr-un DVD, după titlu sau capitol.

## 1 Apăsați / pentru a selecta metoda de căutare în Meniul de configurare a redării și apoi apăsați ENTER.

- „Title” (*Titlul*)
- „Chapter” (*Capitolul*)
- „T. Time” (*Durata titlului*)
- „C. Time” (*Durata capitolului*)

\* Puteți căuta un titlu sau un capitol pe un DVD VIDEO introducând codul de timp.

## 2 Apăsați butoanele numerice sau / pentru a selecta numărul titlului sau capitolului dorit și apoi apăsați ENTER.

Aparatul începe redarea de la numărul selectat.

Atunci când selectați „T. Time” (*Durata titlului*) sau „C. Time” (*Durata capitolului*) la pasul 1, pe ecran va apărea „00:00:00”. Introduceți codul de timp dorit folosind butoanele numerice, apoi apăsați ENTER. Redarea începe de la codul de timp introdus. Durata scursă sau rămasă este afișată în subsolul Meniului de configurare a redării.

### Sfaturi utile

- Puteți folosi căutarea directă fără afișare meniului de control. Consultați pagina 30 pentru mai multe detalii.
- Consultați pagina 30 pentru detalii cu privire la căutarea directă pentru un CD sau un VIDEO CD.

### Note

- Numărul afișat al titlului/capitolului este același cu numărul înregistrat pe disc.
- În timpul redării unui DVD-RW/DVD-R (modul VR) nu sunt afișate duratele capitolului. Durata capitolului va fi afișată sub forma „--:--:--”.
- În funcție de disc, este posibil să nu puteți folosi codul de timp.

## Redarea repetată a unui DVD VIDEO (Redare repetată)

### DVDVideo

Puteți reda toate titlurile de pe un DVD VIDEO, sau un singur titlu sau capitol, în mod repetat.

- 1 **Selectați „Repeat” (Repetare) din Meniul de configurare a redării și apoi apăsați ENTER.**
- 2 **Apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru a selecta configurarea și apoi apăsați ENTER.**
  - $\leftarrow$  „Chapter” (Capitolul): repetă capitolul curent.
  - $\leftarrow$  „Title” (Funcția): repetă titlul curent.
  - $\leftarrow$  „All” (Toate): repetă toate titlurile.

**Pentru a reveni la redarea normală**  
Selectați „Off” (Dezactivat) la pasul 2.

### Sfat util

La redarea unui VCD sau CD în mod repetat, folosiți „OPTIONS” (Opțiuni) (pagina 31).

### Notă

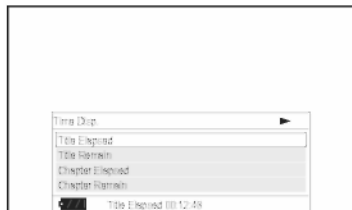
Funcția de repetare poate să nu fie disponibilă, în funcție de disc.

## Verificarea duratei de redare și a duratei rămase

### DVDVideo

Puteți verifica durata de redare și durata rămasă din titlul sau capitolul curent.

- 1 **Selectați „Time disp.” (Afișare durată) din Meniul de configurare a redării și apoi apăsați ENTER.**



- 2 **Apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru a selecta configurarea informațiilor de timp și apoi apăsați ENTER.**

- „Title Elapsed” (Durata scursă din titlu)
- „Title Remain” (Durata rămasă din titlu)
- „Chapter Elapsed” (Durata scursă din capitol)
- „Chapter Remain” (Durata rămasă din capitol)

### Sfat util

Consultați pagina 32 pentru detalii cu privire la afișarea duratei scurse pentru un CD sau un VIDEO CD.

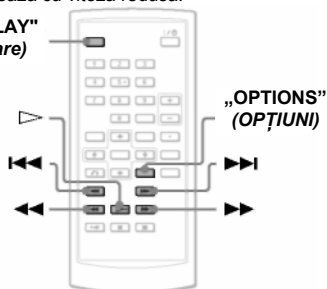
### Note

- În cazul discurilor DVD-RW/DVD-R (modul VR), durata de redare și durata rămasă din capitol nu sunt afișate.
- Configurarea implicită pentru „Time Disp.” (Afișare timp) este „Title Elapsed” (Durata scursă din titlu). După selectarea unei alte opțiuni din „Time Disp.” (Afișare timp) și ieșirea din Meniul de configurare a redării, atunci când intrați din nou în Meniul de Configurare a redării va apărea „Title Elapsed” (Durata scursă din titlu).

## Căutarea unui anumit punct de pe disc (Căutare, Scanare, Redare cu viteză redusă, Redare repetată, Redare în ordine aleatoare)

Puteți localiza rapid un anumit punct de pe disc monitorizând imaginea sau dacă redarea se realizează cu viteză redusă.

„DISPLAY”  
(Afișare)



### Note

- În funcție de disc, este posibil să nu puteți efectua unele dintre operațiunile descrise.
- Pentru CD-urile DE DATE/DVD-urile DE DATE, puteți căuta un anumit punct doar pe o piesă audio MP3.

## Localizarea rapidă a unui punct folosind butoanele **◀◀/▶▶** PREV (anterior)/NEXT (următor) (Căutare)

**DVD Video DVD VCD CD DATA CD**

**DATA DVD USB**

În timpul redării, apăsați **▶▶** sau **◀◀** pentru a trece la capitolul/piesa/scena următoare sau anterioară.

### Sfaturi utile

Dacă știți numărul titlului sau capitolului, puteți căuta direct introducând aceste numere cu ajutorul butoanelor numerice.

- La redarea unui DVD VIDEO puteți căuta un titlu sau un capitol folosind butoanele numerice și ENTER. Apăsați **↔** pentru a comuta între titlu și capitol.
- La redarea unor CD-uri/CD-uri VIDEO, puteți căuta o piesă folosind butoanele numerice și ENTER.

## Localizarea rapidă a unui punct prin derularea rapidă a discului, înainte sau înapoi (Scanare)

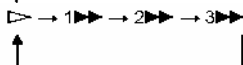
**DVD Video DVD VCD CD DATA CD**

**DATA DVD USB**

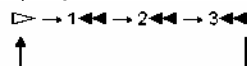
Apăsați **◀◀** sau **▶▶** pentru a derula înapoi sau înainte în timpul redării. Pentru a reveni la redarea normală, apăsați **▷**.

De fiecare dată când apăsați **◀◀** sau **▶▶** în timpul scanării, viteza de scanare se modifică. La fiecare apăsare, indicația se schimbă după cum puteți observa mai jos.

### ◆ Direcția de redare



### ◆ Direcția opusă



Viteza de redare „3▶▶”/„3◀◀” este mai rapidă decât „2▶▶”/„2◀◀”, iar viteza de redare „2▶▶”/„2◀◀” este mai rapidă decât „1▶▶”/„1◀◀”.

### Sfat util

**↔** Butonul de pe aparat funcționează la fel ca butonul **◀◀▶▶** de pe telecomandă, iar butonul ENTER de pe aparat funcționează la fel ca butonul **▷** de pe telecomandă. Această funcție este operabilă la redarea unui DVD.

## Note

- În timpul Redării prin scanare pe un DVD sau VIDEO CD nu se aude nici un sunet.
- Viteza de scanare diferă în funcție de tipul de disc.

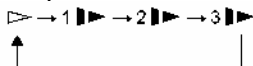
## Vizualizarea cadru cu cadru (Redare cu viteză redusă)

**DVDVideo DVDVR VCD**

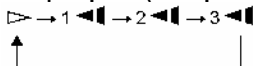
Apăsați sau atunci când aparatul se află în modul pauză. Pentru a reveni la viteza normală, apăsați .

De fiecare dată când apăsați sau în timpul Redării cu viteză redusă, viteza de redare se modifică. La fiecare apăsare, indicația afișată se schimbă astfel:

### ♦ Direcția de redare



### ♦ Direcția opusă (doar pentru DVD)



Viteza de redare „3 / „3 ” este mai redusă decât „2 / „2 ”, iar viteza de redare „2 / „2 ” este mai redusă decât „1 / „1 .

## Notă

Viteza redusă diferă în funcție de tipul de disc.

## Redarea repetată sau în ordine aleatoare a CD-urilor/VIDEO CD-urilor (Redare repetată, redare în ordine aleatoare)

**VCD CD**

Puteți reda toate piesele de pe un disc, sau o singură piesă în mod repetat (Redare repetată).

De asemenea, puteți reda piesele și în ordine aleatoare (Redare în ordine aleatoare).

### 1 Apăsați în mod repetat **OPTIONS (Opțiuni)** în timpul redării, pentru a selecta modul de redare.

- „Track” (*Piesă*): repetarea piesei curente.
- „All” (*Toate*): repetarea tuturor melodiilor de pe disc.
- „Random” (*Aleator*): redarea în ordine aleatoare a tuturor melodiilor de pe disc.

### Pentru a reveni la redarea normală

Selecționați „Off” (*Dezactivat*) la pasul 1.



### Sfat util

În timpul Redării în ordine aleatoare, puteți începe redarea unei alte piese selectate în mod aleator, apăsând o singură dată .

## Note

- Nu puteți utiliza Redarea repetată sau Redarea în ordine aleatoare cu VIDEO CD-uri sau Super VCD-uri în timpul redării PBC.
- Redarea în ordine aleatoare poate să nu fie disponibilă, în funcție de disc.
- La Redarea în ordine aleatoare, aceeași piesă poate fi repetată de câteva ori.

## Verificarea informațiilor de redare a discului

**DVD Video DVD VCD CD**

### La redarea unui DVD

Apăsați **DISPLAY** (*afișare*) în timpul redării unui DVD, apoi folosiți Meniul de configurare a redării (pagina 27).

### La redarea unui CD

Apăsați **DISPLAY**.

Se vor afișa numărul piesei redată la momentul respectiv/numărul total de piese și durata scursă din piesa redată la momentul respectiv. Apăsați în mod repetat **DISPLAY** pentru a comuta între informațiile referitoare la durată, astfel:

- Track Elapsed (*Durata scursă din piesă*)
- Track Remain (*Durata rămasă din piesă*)
- Disc Elapsed (*Durata scursă din disc*)
- Disc Remain (*Durata rămasă din disc*)

## La redarea unui VIDEO CD

Apăsați **DISPLAY**.

Aparatul afișează „PBC On” (*PBC activat*) (în momentul în care configurați „PBC” pe „Off” – (*dezactivat*), aparatul afișează numărul piesei redată la momentul respectiv/numărul total de piese), durata scursă și modul audio pe ecran.

### Notă

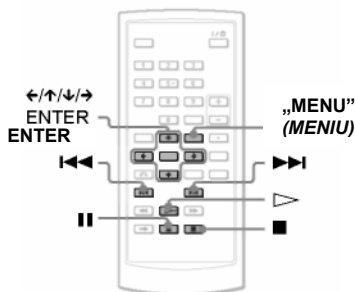
Aparatul nu afișează „Disc Elapsed” (*Durata scursă din disc*) sau „Disc Remain” (*Durata rămasă din disc*) pe ecran la redarea unui CD în ordine aleatoare a pieselor.

## Redarea pieselor audio mp3 sau a fișierelor imagine în format JPEG

**DATA CD DATA DVD USB**

Puteți reda fișierele audio MP3 și fișierele imagine în format JPEG de pe CD-uri de date (CD-ROM/CD-R/CD-RW) sau DVD-uri de date (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R) sau dispozitive USB.

Pentru fișierele audio în format MP3 și fișierele imagine în format JPEG care pot fi redade, consultați pagina 54. La introducerea unor CD-uri de date și DVD-uri de date, apare lista de albume.

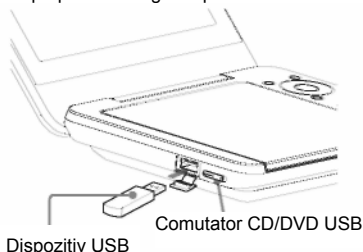


### Redarea datelor de pe un dispozitiv USB

**1** Setati comutatorul CD/DVD USB de pe partea stângă a aparatului la poziția „USB”.



- 2** Conectați dispozitivul USB la portul USB de pe partea stângă a aparatului.



### Deconectarea unui dispozitiv USB

- 1** Setați comutatorul CD/DVD USB la poziția „DVD/CD”.  
Deconectați dispozitivul USB.

### Dispozitive Sony USB compatibile

Redarea de fișiere JPEG și MP3 printr-un port USB este confirmată prin Cititorul / dispozitivul pentru inscripționarea de stick-uri de memorie marca Sony și prin cardul de memorie Flash USB „Pocket Bit”. (Dispozitiv confirmat: MSAC-US40, seria USM-EX, seria USM-J, seria USM-JX, seria USM-H)

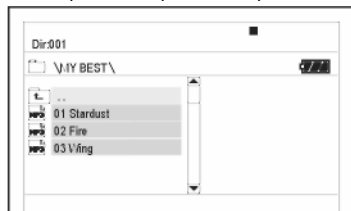
#### Notă

- Nu deconectați dispozitivul USB în timp ce indicatorul de acces al acestuia clipește. Acest lucru poate provoca pierderea sau coruperea datelor.
- Indicatorul de acces de pe unele dispozitive USB poate clipi în continuare chiar și după transferul datelor.
- Dispozitivele USB ce pot fi conectate la aparat pot citi memorii flash și carduri multiple. Nu se pot conecta alte dispozitive (aparat foto digital, hub USB, etc.) La conectarea unui dispozitiv incompatibil, apare mesajul „Cannot recognise the connected device” („Nu se poate recunoaște dispozitivul conectat”), indicând faptul că dispozitivul nu poate fi recunoscut.
- Redarea CD-urilor DE DATE înregistrate în formatul KODAK Picture CD va începe automat la introducerea acestora în aparat.

## Redarea unei piese audio MP3

- 1** Apăsați **↑/↓** pentru a selecta un album din listă, iar apoi apăsați **ENTER**.

Va apărea lista pieselor de pe album.



- Pentru a trece la următoarea pagină sau la pagina anterioară, apăsați **▶▶** sau **◀◀**.
- Pentru a reveni la lista de albume, apăsați **↑/↓** pentru a selecta **[L]** și apoi apăsați **ENTER**.

- 2** Apăsați **↑/↓** pentru a selecta piesa pe care doriți să o redați, iar apoi apăsați **ENTER**.

Redarea începe de la piesa selectată.

### Salt la următoarea pistă audio MP3 sau la pista anterioară

Apăsați **▶▶** sau **◀◀**.

### Pentru oprirea redării

Apăsați **■**.

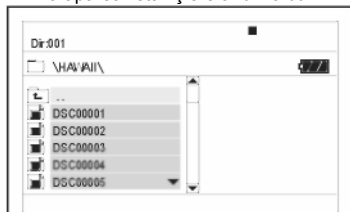
#### Notă


- Numărul total de albume și fișiere pe care îl poate recunoaște aparatul este de aproximativ 648.
- Numărul de albume dintr-un disc pe care îl poate recunoaște aparatul este de aproximativ 299.

## Redarea unui fișier imagine JPEG

### 1 Apăsați $\uparrow/\downarrow$ pentru a selecta un album de pe listă, iar apoi apăsați ENTER.

Va apărea lista fișierelor din album.

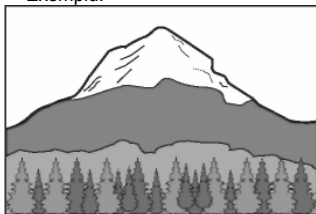


- Pentru a trece la următoarea pagină sau la pagina anterioară, apăsați  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  sau  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$
- Pentru a reveni la lista de albume, apăsați  $\uparrow/\downarrow$  pentru a selecta  și apoi apăsați ENTER.

### 2 Apăsați $\uparrow/\downarrow$ pentru a selecta imaginea pe care doriți să o vizualizați, iar apoi apăsați ENTER.

Va apărea imaginea selectată.

Exemplu:



#### Afișarea listei de miniaturi

Apăsați MENU atunci când un fișier este afișat pe ecran.

Fișierele de imagine din album vor apărea în 12 sub-ecrane, începând cu fișierul afișat.



- Pentru a trece pe pagina următoare sau pe pagina anterioară a listei cu miniaturi afișate, selectați „◀ Prev” (anterior) sau „Next ▶” (următor) de sub ecran.
- Pentru a ieși din lista de miniaturi, apăsați MENU.

## Trecerea la următorul fișier imagine JPEG sau la fișierul anterior

Apăsați  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  sau  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ .

## Rotirea unei imagini JPEG

Apăsați  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$  în timp ce vizualizați imaginea.

$\uparrow$  : Inversează imaginea pe verticală (de sus în jos).

$\downarrow$  : Inversează imaginea pe orizontală (de la stânga la dreapta).

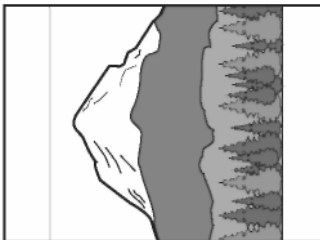
$\rightarrow$  : Rotește imaginea cu 90 de grade în sensul acelor de ceas.

$\leftarrow$  : Rotește imaginea cu 90 de grade în sens contrar acelor de ceas.

Remarcați faptul că vizualizarea revine la

normal și dacă apăsați  $\blacktriangleleft\blacktriangleright$  pentru a trece la imaginea următoare sau anterioară.

Exemplu: la apăsarea  $\leftarrow$ , o singură dată.



## Oprirea vizualizării imaginii JPEG

Apăsăți **■**.

Se va reveni la afișarea listei de fișiere.

### Note

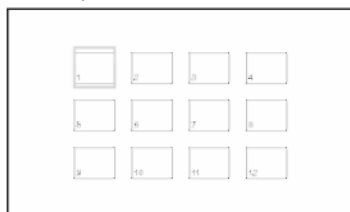
- Timpul până la apariția imaginilor poate fi mai lung din cauza numărului de fișiere înregistrate sau mărării directoarelor. Dacă după câteva minute nu apare nicio imagine, este posibil ca unele dintre fișierele incluse să fie prea mari.
- Afișarea unor fișiere JPEG, în special a fișierelor JPEG progresive, sau a fișierelor JPEG cu o mărime de 3.000.000 de pixeli sau mai mare, poate dura mai mult decât afișarea altor fișiere.
- Aparatul nu poate reda fișiere de imagine JPEG cu mărimi de peste 3078 (lățime) x 2048 (înălțime) în mod normal, sau cu o dimensiune de peste 3.300.000 pixeli pentru fișierele JPEG progresive. (Unele fișiere JPEG progresive nu pot fi afișate, chiar dacă mărimea se află în limitele acestei capacități specificate.)
- Numărul total de albume și fișiere pe care îl poate recunoaște aparatul este de aproximativ 648.
- Numărul de albume dintr-un disc pe care îl poate recunoaște aparatul este de aproximativ 299.

## Vizualizarea imaginilor JPEG sub forma unei prezentări de diapozitive

Puteți vizualiza fișierele de imagine JPEG de pe un CD DE DATE sau un DVD DE DATE sub forma unei prezentări de diapozitive (*slide show*).

### 1 Dacă doriți să începeți afișarea prezentării în timpul afișării unui fișier, apăsați MENU.

Va apărea lista de miniaturi.



### 2 Apăsăți **←/↑/↓/→** pentru a selecta „Slide Show” (*Prezentare de diapozitive*) din partea inferioară a ecranului și apoi apăsați ENTER.

Succesiunea de imagini va începe cu fișierul afișat.

## Întreruperea succesiunii de imagini

Apăsăți **■**. Apăsând din nou **■** sau **▶**, puteți reveni la succesiunea de imagini.

## Oprirea succesiunii de imagini

Apăsăți **■** sau MENU.



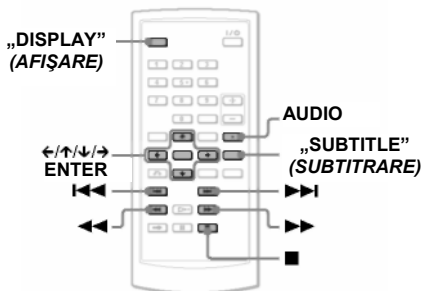
## Vizualizarea fișierelor video DivX®

### Redarea fișierelor video DivX

#### DATA CD DATA DVD

Puteți reda fișierele video DivX de pe CD-uri de date (CD-ROM/CD-R/CD-RW) sau DVD-uri de date (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/ DVD-RW/DVD-R).

La introducerea unor CD-uri de date și DVD-uri de date, va apărea lista albumelor.



#### Note

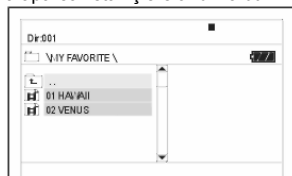
- Dacă fișierul selectat nu este compatibil, pe ecran apare mesajul „Data Error (DivX)” (*Eroare de date - DivX*), iar fișierul nu va fi redat.
- În funcție de fișierul video DivX, imaginea se poate întrerupe sau poate fi neclară. În acest caz, se recomandă crearea fișierului la un bitrate (*rată de biți*) inferior. Dacă sunetul încă prezintă distorsiuni, formatul audio recomandat este MP3. Trebuie ținut totuși cont de faptul că acest aparat nu este compatibil cu formatul WMA (Windows Media Audio).
- Datorită tehnologiei de comprimare utilizată pentru fișierele video DivX, de la apăsarea (*Redare*) și până la apariția imaginii poate trece un anumit interval de timp.
- În funcție de fișierul video DivX, sunetul poate să nu fie sincronizat cu imaginile de pe ecran.

- Difuzorul aparatului nu redă sunet DTS. La redarea pieselor audio DTS pe un fișier video DivX, conectați aparatul la un amplificator (receptor) AV (pagina 49) și configurați „DTS” în meniul de „Configurare audio” (pagina 44).
- În funcție de fișierul video DivX, este posibil să nu puteți efectua unele operațiuni.

### Redarea unui fișier video DivX

#### 1 Apăsați pentru a selecta un album de pe listă, iar apoi apăsați ENTER.

Va apărea lista fișierelor din album.



- Pentru a trece la următoarea pagină sau la pagina anterioară, apăsați sau .
- Pentru a reveni la lista de albume, apăsați pentru a selecta și apoi apăsați ENTER.

#### 2 Apăsați pentru a selecta fișierul pe care doriți să îl redați, iar apoi apăsați ENTER.

Redarea începe de la fișierul selectat.

### Pentru a trece la următorul fișier video DivX sau la fișierul anterior

Apăsați sau .

### Localizarea unui punct prin derularea rapidă a fișierelor video DivX, înainte sau înapoi (Scanare)

Apăsați în mod repetat / pentru a selecta viteza dorită pentru modul de căutare în timpul redării.

## Vizualizarea cadru cu cadru (Redare cu viteză redusă)

Apăsați ►► în mod repetat, în modul pauză, pentru a selecta viteza redusă dorită.

## Afișarea informațiilor de redare

Apăsați în mod repetat „DISPLAY” (Afișare). Informațiile de redare se modifică în următoarea ordine, „Title Elapsed” (Titlu scurs), „Title Remain” (Titlu rămas), „Display Off” (Afișare dezactivată), și „Subtitle” (Subtitrare).

## Modificarea sunetului

Apăsați în mod repetat AUDIO, în timpul redării, pentru a selecta semnalul audio dorit. Dacă apare mesajul „No Audio” (Nu există sunet), aparatul nu suportă formatul semnalului audio de pe disc.

## Schimbarea subtitrărilor

Apăsați „SUBTITLE” (Subtitrare) în timpul redării. Apăsați ▲/▼, și ENTER în timp ce sunt afișate informațiile referitoare la subtitrare.

## Pentru oprirea redării

Apăsați ■.



### Sfat util

Dacă se configurează în prealabil un număr care indică de câte ori se pot vizualiza fișierele DivX, acestea vor fi redare exact de atâtea ori. Se includ următoarele situații:

- când aparatul este oprit (inclusiv situația în care aparatul este oprit automat cu funcția Oprire automată). Pentru a opri vizualizarea apăsați ■■ în loc de ■.
- când este deschis capacul discului.
- când se redă un alt fișier.

## Notă

Funcția de derulare înapoi cu viteză redusă este interzisă.

## Despre fișierele video DivX

DivX® este o tehnologie de comprimare a fișierelor video, dezvoltată de DivX, Inc. Acest produs este un produs certificat oficial DivX®.

Puteți reda CD-uri DE DATE și DVD-uri DE DATE ce conțin fișiere video DivX.

## CD-urile DE DATE și DVD-urile DE DATE ce pot fi redare de aparat

Acest aparat redă doar CD-uri DE DATE inscripționate în formatul logic ISO 9660 Nivel 1 sau Joliet, și DVD-uri DE DATE în formatul universal pentru discuri UDF (prescurtare de la *Universal Disk Format*). Pentru mai multe informații cu privire la formatul de înregistrare, consultați instrucțiunile furnizate împreună cu unitățile de disc și programele informatice de înregistrare (care nu sunt furnizate).

## Notă

Este posibil ca aparatul să nu poată reda unele CD-uri DE DATE/DVD-uri DE DATE create în formatul Packet Write sau cu sesiuni multiple de inscripționare.

## Fișiere video DivX pe care le poate reda aparatul

Aparatul poate reda date înregistrate în format DivX, cu extensia „.AVI” sau „.DIVX”. Aparatul nu va reda fișiere cu extensia „.AVI” sau „.DIVX” dacă acestea nu conțin un fișier video DivX.

## Notă

- Este posibil ca aparatul să nu redea un fișier video DivX atunci când acesta este format din două sau mai multe fișiere video DivX combinate.
- Aparatul nu poate reda un fișier video DivX cu dimensiuni mai mari de 720 (lățime) x 576 (înălțime) / 2 GB.

- În funcție de fișierul video DivX, imaginea poate fi neclară sau este posibil ca sunetul să „sară” peste anumite secțiuni.
  - Aparatul nu poate reda unele fișiere video DivX mai lungi de 3 ore.
  - Aparatul poate reda numele unui fișier de până la 14 caractere. Caracterele de după cel de-al 14-lea caracter nu vor apărea pe ecran.
  - Caracterele care nu pot fi afișate apar sub forma „\*”.
  - În funcție de disc, un nume de fișier ce nu poate fi afișat apare sub forma „\*”.
  - Nu se pot afișa corect numele fișierelor de pe discurile CD-R/CD-RW care sunt inscripționate în formatul UDF.
- 

### **Despre ordinea de redare a fișierelor video DivX**

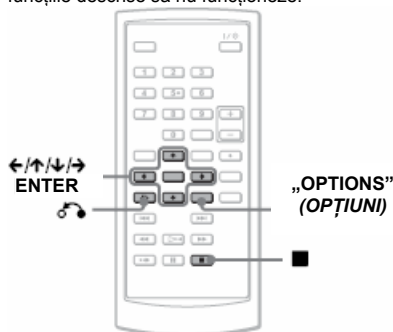
Observați faptul că este posibil să nu se poată aplica ordinea de redare, în funcție de programele utilizate pentru crearea fișierului video DivX, sau dacă există mai mult de 299 de albume și mai mult de 648 fișiere video DivX în fiecare album. Consultați secțiunea „Despre ordinea de redare a albumelor, pieselor și fișierelor” (pagina 55).

## Folosirea Meniului de Configurare

Folosind Meniul de Configurare, puteți regla în diverse moduri elemente precum imaginea și sunetul. De asemenea, printre altele, puteți seta limba pentru subtitrări și Meniul de configurare. Pentru mai multe informații cu privire la fiecare element al Meniului de Configurare, consultați paginile de la 41 la 46.

### Notă

Configurările de redare memorate pe disc au prioritate în fața setărilor din Meniul de Configurare, și este posibil ca unele dintre funcțiile descrise să nu funcționeze.



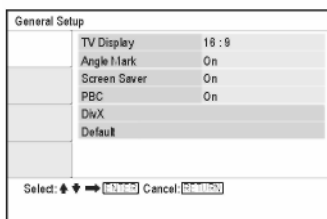
## 1 Apăsați „OPTIONS” (Opțiuni) atunci când aparatul se află în modul stop.

Va apărea Meniul de opțiuni.

Meniul de configurare nu apare dacă este activată funcția Resume (reluarea redării de la momentul la care s-a oprit). Mai întâi anulați reluarea, apăsând de două ori ■, apoi apăsați „OPTIONS” (Opțiuni).

## 2 Apăsați $\uparrow/\downarrow$ pentru a selecta „Setup” (Configurare) și apoi apăsați ENTER.

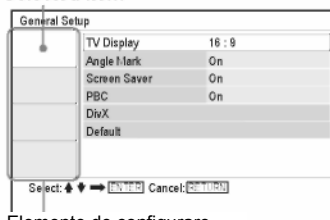
Vor apărea elementele pentru „Setup” (Configurare).



## 3 Apăsați $\uparrow/\downarrow$ pentru a selecta elementul de Configurare dorit dintre următoarele: „General Setup” (Configurare generală), „Audio Setup” (Configurare audio), „Language Setup” (Configurare limbă) sau „Parental Control” (Control parental) și apoi apăsați ENTER.

Este selectat elementul de configurare dorit. Exemplu: „General Setup” (Configurare generală)

Elementul selectat



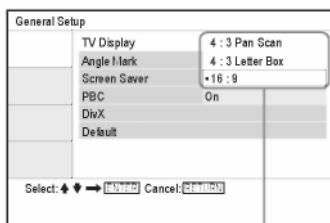
Elemente de configurare



## 4 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta un element și apoi apăsați **ENTER**.

Vor apărea configurările pentru elementul selectat.

Exemplu: „TV Display” (*Afișare TV*)



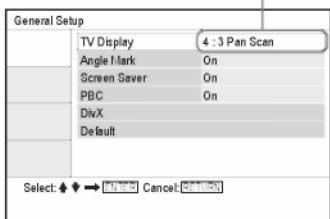
Configurări

## 5 Apăsați **↑/↓** pentru a selecta o setare și apoi apăsați **ENTER**.


Este selectată setarea dorită, finalizându-se acțiunea de configurare.

Exemplu: „4:3 Pan Scan” (*Aspect film*)

Configurare selectată



### Pentru închiderea Meniului de configurare

Apăsați „OPTIONS” (*Opțiuni*) sau  „RETURN” (*Revenire*) de două ori.

## Configurări pentru Afișare (Configurare Generală)

Selectați opțiunile și configurările de afișare la redare în funcție de televizorul ce urmează a fi conectat.

Selectați „General Setup” (*Configurare generală*) din Meniul de configurare.

Pentru a utiliza meniul, consultați

„Folosirea meniului de configurare” (pagina 40). Configurările implicite sunt subliniate.

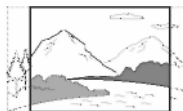


### ◆ „TV Display” (*Afișare TV*) (doar pentru DVD)

Selectează proporția aspectului (*aspect ratio*) pentru televizorul conectat (standard 4:3 sau lat).

4:3 „Pan Scan” ( <i>Aspect film</i> )	Selectați această funcție atunci când conectați un televizor cu ecran 4:3. Se va afișa automat o imagine a cărei lățime să acopere întregul ecran, iar porțiunile ce nu se încadrează vor fi tăiate.
4:3 Letter Box ( <i>Panoramic</i> )	Selectați această funcție atunci când conectați un televizor cu ecran 4:3. Afișează o imagine lată, cu benzi în partea superioară și inferioară a ecranului.
16:9	Selectați această funcție atunci când conectați un televizor cu ecran lat sau un televizor cu funcție pentru mod lat.

4:3 „Pan Scan”



4:3 „Letter Box”



16:9



### Notă


În funcție de DVD, se poate selecta automat „4:3 Letter Box” în funcție de „4:3 Pan Scan” sau invers.

### ◆ „Angle Mark” (Semnul de unghi)

Afișează semnul de unghi atunci când schimbați unghiurile de vizualizare în timpul redării DVD-urilor înregistrate cu unghiuri multiple.

„On” (Activat)	Afișează semnul de unghi.
„Off” (Dezactivat)	Ascunde semnul de unghi.

### ◆ Screensaver

Imaginea screensaver-ului apare atunci când lăsați aparatul în modul pauză sau stop timp de 15 minute. Screensaverul împiedică deteriorarea dispozitivului de afișare (așa-numitul efect „ghosting” – *imagini-fantomă*). Apăsați  pentru a dezactiva screensaver-ul.

„On” (Activat)	Activează funcția de screensaver.
„Off” (Dezactivat)	Dezactivează funcția de screensaver.

### ◆ PBC

Utilizând funcția PBC (Control redare), puteți vizualiza programe interactive și programe cu funcții de căutare (pagina 26). Această configurare se poate realiza la redarea de VIDEO CD-uri cu funcția PBC. Opțiunea devine disponibilă prin deschiderea și închiderea capacului discului, după configurare.

„On” (Activat)	Cu ajutorul funcției PBC, puteți reda VIDEO CD-uri prin ecranul meniului.
„Off” (Dezactivat)	Dezactivați funcția PBC.

### ◆ DivX

Afișează codul de înregistrare pentru acest aparat. Pentru mai multe informații, vizitați pagina web <http://www.divx.com>.

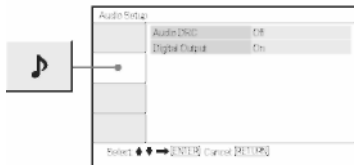
### ◆ „Default” (Setări implicite)

Fiecare funcție revine la configurările sale inițiale din fabrică. Aveți în vedere faptul că toate configurările dumneavoastră vor fi pierdute.

## Configurarea sunetului (Configurare audio)

„Audio Setup” (*Configurare audio*) vă permite să configurați sunetul în funcție de condițiile de redare și conexiuni.

Selectați „Audio Setup” (*Configurare audio*) din Meniul de configurare. Pentru a utiliza meniul, consultați „Folosirea meniului de configurare” (pagina 40). Configurările implicite sunt subliniate.



## ◆ Audio DRC (Control dinamic al intervalului) (doar pentru DVD-uri)

Elimină distorsiunile sunetului la reducerea volumului atunci când se redă un DVD compatibil cu funcția „Audio DRC”.

Această funcție afectează ieșirile de la următoarele mufe:

- mufa AUDIO
- mufa „OPTICAL OUT” (*Ieșire optică*) doar atunci când funcția „Dolby Digital” este configurată pe „Downmix PCM” (pagina 43).

„On” (Activat)	Elimină distorsiunile de sunet chiar dacă reduceți volumul.
„Off” (Dezactivat)	În mod normal se va selecta această poziție.

## ◆ Ieșirea digitală

Se selectează dacă semnalele audio sunt transmise prin mufa „OPTICAL OUT” (*Ieșire optică*).

„On” (Activat)	În mod normal se va selecta această poziție. Atunci când selectați „On” (Activat), consultați „Configurarea semnalului digital de ieșire” pentru alte configurații.
„Off” (Dezactivat)	Influența circuitului digital asupra circuitului analog este minimă.

## Configurarea semnalului digital de ieșire

Modifică metoda de transmitere a semnalelor audio la conectarea unui echipament audio, precum un amplificator (receptor) AV cu mufa „OPTICAL OUT” (*Ieșire optică*). Pentru mai multe detalii cu privire la conexiune, consultați pagina 48. După configurarea „Digital Output” (*Ieșirea digitală*) în poziția „On” (Activat), configurați funcțiile „Dolby Digital” și „DTS”. În cazul în care conectați o componentă incompatibilă cu semnalul audio selectat, din difuzoare se va auzi un zgomot puternic (sau nu se va auzi niciun sunet), care poate dăuna auzului sau care poate deteriora difuzoarele.

## ◆ Funcția „Dolby Digital” (doar pentru DVD-uri)

Selectează tipul de semnal Dolby Digital.

Funcția „Downmix PCM”	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio fără un decodor Dolby Digital integrat.
„Dolby Digital”	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio cu un decodor Dolby Digital integrat.

### ◆ MPEG (doar pentru DVD)

Selectează tipul de semnal audio MPEG.

PCM	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio fără un decodor MPEG integrat. Dacă redați piese audio MPEG multi-canal, din cele două difuzoare frontale vor ieși doar semnalele Frontal (L) și Frontal (R).
MPEG	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio cu un decodor MPEG integrat.

### ◆ DTS

Selectează dacă se vor emite sau nu semnale DTS.

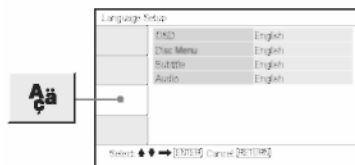
„On” (Activat)	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio cu un decodor DTS integrat.
„Off” (Dezactivat)	Selectați această funcție atunci când aparatul este conectat la o componentă audio fără un decodor DTS integrat.

## Configurarea limbii meniurilor sau a piesei audio

### (Configurare limbă)

„Language Setup” (*Configurare limbă*) vă permite să configurați mai multe limbi pentru meniul afișat pe ecran sau pentru piesa audio.

Selectați „Language Setup” (*Configurare limbă*) din Meniul de configurare. Pentru a utiliza meniul, consultați „Folosirea meniului de configurare” (pagina 40).



### ◆ OSD (Afișare pe ecran)

Schimbă limba pentru afișarea pe ecran.

### ◆ „Disc Menu” (Meniul discului) (doar pentru DVD VIDEO)

Schimbă limba pentru meniul discului. Atunci când selectați „Original”, va fi selectată limba care are prioritate pe disc.

### ◆ „Subtitle” (Subtitrare) (doar pentru DVD VIDEO)

Schimbă limba subtitrării. Atunci când selectați „Off” (*Dezactivat*), nu va fi afișată nicio subtitrare.

### ◆ Audio (doar pentru DVD VIDEO)

Schimbă limba piesei audio. Atunci când selectați „Original”, va fi selectată limba care are prioritate pe disc.

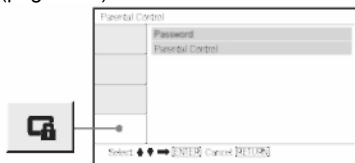
### Notă

Dacă în „Disc Menu” (*Meniul discului*), „Subtitle” (*Subtitrare*) sau „Audio” selectați o limbă care nu este înregistrată pe DVD-ul VIDEO, va fi selectată automat una dintre limbile înregistrate.

## Configurarea Controlului Parental (Control Parental)

Redarea unor DVD-uri VIDEO poate fi restricționată prin funcția de control parental.

Selecți „Parental Control” (*Control parental*) din Meniul de configurare. Pentru a utiliza meniul, consultați „Folosirea meniului de configurare” (pagina 40).



### ◆ „Password” (*Parolă*)

Introduceți sau modificați o parolă. Configurând o parolă, puteți restricționa redarea unui DVD care are integrată funcția de control parental. La prima utilizare a opțiunii „Password” (*Parolă*), introduceți o parolă nouă (nu trebuie să introduceți parola veche).

### ◆ „Parental Control” (*Control parental*)

Cu cât valoarea configurată este mai redusă, cu atât este mai strictă restricția. Pentru a configura controlul parental, aveți nevoie de parola selectată în câmpul „Password” (*Parolă*), prin urmare mai întâi trebuie să configurați parola.

## Schimbarea parolei

**1** Apăsați **↑/↓** pentru a selecta „Password” (*Parolă*) în meniul de configurare pentru Controlul Parental și apoi apăsați **ENTER**.

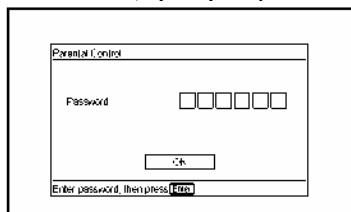
- 2** Selectați „Change” (Modificare), și apăsați ENTER.  
Va apărea meniul pentru introducerea parolei.
- 3** Introduceți parola actuală de 6 cifre în caseta „Old Password” (*Parolă veche*).
- 4** Introduceți noua parolă de 6 cifre în caseta „New Password” (*Parolă nouă*).
- 5** Introduceți încă o dată noua parolă de 6 cifre în caseta „Verify Password” (*Verificare parolă*), apoi apăsați ENTER pentru confirmare.

### Dacă la introducerea parolei faceți o greșeală

Apăsați „CLEAR” (Ștergere) sau apăsați ← pentru a reveni cu câte un pas înainte de apăsarea tastei ENTER la pasul 5, iar apoi introduceți din nou parola.

Cu cât valoarea configurată este mai redusă, cu atât este mai strictă restricția. Va apărea meniul pentru introducerea parolei.

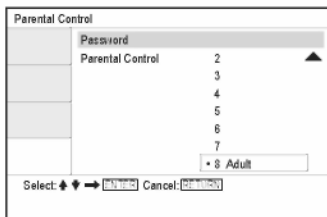
- 3** Introduceți sau reintroduceți parola de 6 cifre cu ajutorul butoanelor numerice, apoi apăsați ENTER.



Configurarea Controlului parental este completă.

## Configurarea controlului parental (redare restricționată) DVD/Video

- 1** Apăsați ↑/↓ pentru a selecta „Parental Control” (*Control Parental*) în meniul de configurare pentru Controlul Parental și apoi apăsați ENTER.  
Va apărea meniul pentru configurarea nivelului de restricționare a redării.



- 2** Apăsați ↑/↓ pentru a selecta nivelul de restricționare (1-8) și apoi apăsați ENTER.

### Pentru redarea unui disc pentru care s-a configurat Controlul parental

- 1** Introduceți discul și apăsați ▶.  
Va apărea meniul pentru introducerea parolei.
- 2** Introduceți parola de 6 cifre cu ajutorul butoanelor numerice, apoi apăsați ENTER.  
Aparatul începe redarea fișierului.

### Dacă uitați parola

Scoateți discul și repetați pașii menționați la „Schimbarea parolei” (pagina 45). Introduceți „136900” în caseta „Old Password” (*Parolă veche*), apoi introduceți noua parolă de 6 cifre în caseta „New Password” (*Parolă nouă*) și „Verify Password” (*Verificare parolă*).

## Note

- La discurile care nu au funcția de Control parental, redarea nu poate fi restricționată pe acest aparat.
- În funcție de disc, vi se poate cere să schimbați nivelul de control parental în timpul redării discului. În acest caz, introduceți parola și apoi schimbați nivelul. Dacă se anulează modul Reluare redare, nivelul revine la nivelul anterior.

### Conectarea unui alt dispozitiv

Pentru schimbarea comutatorului „LINE SELECT (IN/OUT)” (*Selectare linie - intrare/ieșire*)

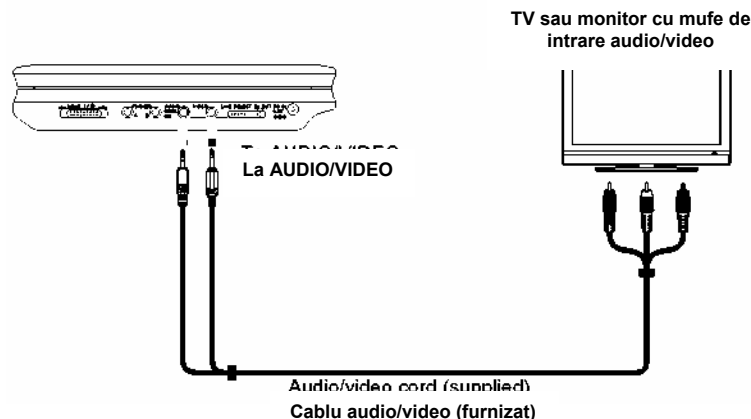
„LINE SELECT IN” (*Selectare linie intrare*): Preluarea de imagini sau sunete de pe un dispozitiv exterior. Pe ecranul LCD va fi afișat mesajul „Line in” (*Linie de intrare*) până la recepționarea semnalului de la dispozitivul exterior.

„LINE SELECT OUT” (*Selectare linie ieșire*): Transmite semnalul de redare de la acest aparat la un televizor.

#### Note

- Conectați cu atenție cablurile pentru a evita distorsiunile.
- Consultați instrucțiunile furnizate împreună cu componentele ce urmează a fi conectate.
- Nu puteți conecta acest aparat la un televizor care nu are o mufă de intrare video.
- Asigurați-vă că înainte de conectare întrerupeți alimentarea fiecărei componente.
- Conectați aparatul direct la televizor. Dacă ieșirea video a aparatului trece printr-un video-recorder către televizor, calitatea imaginii poate fi afectată.

### Conectarea monitorului TV



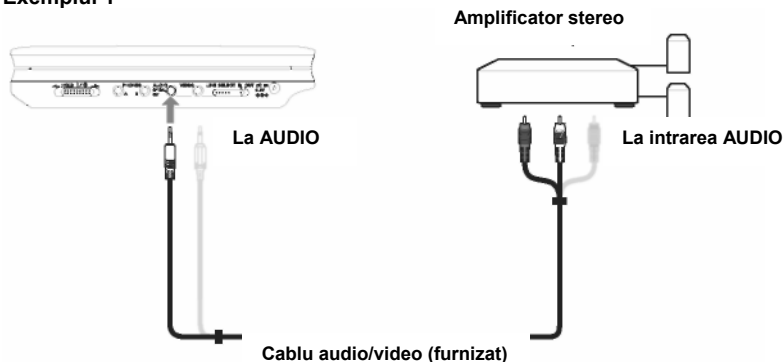
Pentru transmiterea semnalului de redare la un televizor sau monitor

- 1 Setati comutatorul „LINE SELECT” (*Selectare linie*) de pe partea dreaptă a aparatului la poziția „OUT” (*Ieșire*).



## Conectarea unui amplificator (receptor) AV

### Exemplul 1

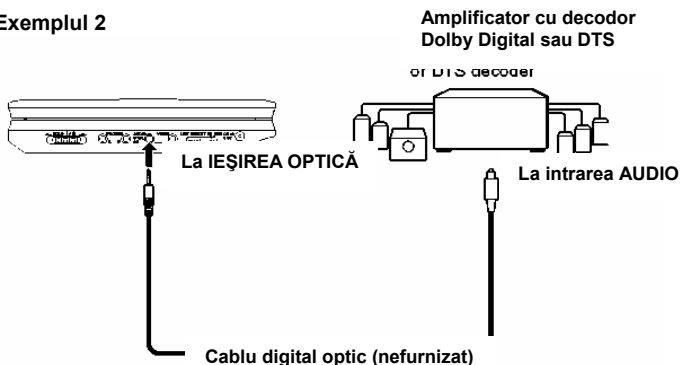


### Pentru transmiterea semnalului de redare către un amplificator (receptor) AV

**1** Setezi comutatorul „LINE SELECT” (*Selectare linie*) de pe partea dreaptă a aparatului în poziția „OUT” (*Ieșire*).

\* Pentru semnalul video se folosește mufa galbenă (pagina 48).

### Exemplul 2

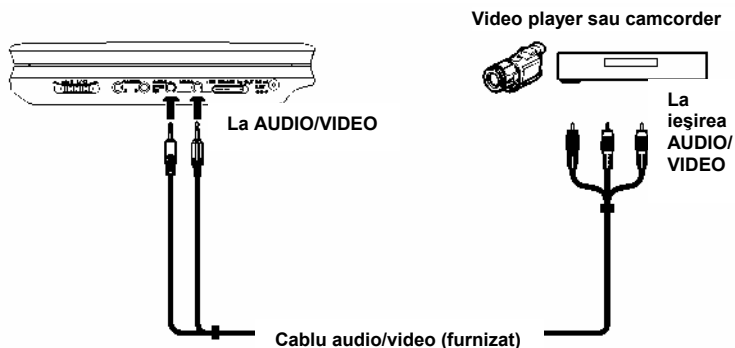


### Pentru transmiterea semnalului de redare către un amplificator (receptor) AV

**1** Setezi comutatorul „LINE SELECT” (*Selectare linie*) de pe partea dreaptă a aparatului în poziția „OUT” (*Ieșire*).

**2** Setezi „Digital Output” (*Ieșirea digitală*) în poziția „On” (*Activat*) la „Audio Setup” (*Configurare audio*) (pagina 43).

## Conectarea unui video player sau a unui camcorder



**Pentru recepționarea semnalului de redare de la un video player sau de la un camcorder**

- 1** Setați comutatorul „LINE SELECT” (*Selectare linie*) de pe partea dreaptă a aparatului la poziția „IN” (*Intrare*).

### **Notă**

După folosire, setați comutatorul „LINE SELECT” (*Selectare linie*) în poziția „OUT” (*Ieșire*). Aparatul nu poate efectua redarea în cazul în care comutatorul este setat pe „IN” (*Intrare*).

### Ghid al problemelor de funcționare

Dacă în timpul utilizării aparatului întâmpinați una dintre următoarele dificultăți, folosiți acest ghid al problemelor de funcționare pentru a încerca să remediați problema înainte de solicita efectuarea de reparații. Dacă problema persistă, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony (Doar pentru clienții din Statele Unite).

### Alimentarea

#### Alimentarea este oprită.

- Verificați dacă este bine conectat cablul de alimentare la rețea.
- Dacă folosiți pachetul acumulator, verificați dacă pachetul acumulator este suficient încărcat.

### Imaginea

#### Nu apare imagine/ imaginea apare cu distorsiuni.

- Discul este murdar sau deteriorat.
- Luminozitatea este setată la minim. Reglați luminozitatea în „LCD Mode” (Modul LCD) (pagina 36).
- La redarea discurilor, setați comutatorul „LINE SELECT” (Selectare linie) în poziția „OUT” (Ieșire). La transmiterea semnalului de redare către alt dispozitiv, setați comutatorul „LINE SELECT” (Selectare linie) în poziția „OUT” (Ieșire). La recepționarea semnalului de redare de la un alt dispozitiv, setați comutatorul „LINE SELECT” (Selectare linie) în poziția „IN” (Intrare) (pagina 48).
- Reconectați bine cablul de legătură.
- Cablurile de legătură sunt deteriorate.
- Verificați conexiunea la TV (pagina 48) și comutați selectorul de intrare de pe televizor astfel încât pe ecranul televizorului să apară semnalul de la aparat.

- Aparatul este conectat la mufele „COMPONENT VIDEO IN” (Intrare video component) (Y, PB, PR) ale televizorului high-vision.
- Dacă imaginea transmisă de aparat trece printr-un video-recorder pentru a ajunge la televizor sau dacă sunteți conectat la un aparat combinat TV/VIDEO, semnalul de protecție la copiere aplicat pe unele programe de DVD poate afecta calitatea imaginii.

#### Imaginea nu umple ecranul, deși la „General Setup” (Configurare generală), proporția aspectului este configurată pe „TV Display” (Afișare TV).

- Proporția aspectului pentru disc este fixată pe DVD.

#### Apar punctele negre, iar punctele roșii, albastre, verzi rămân pe LCD.

- Aceasta este o proprietate structurală a LCD-ului, nu o multifuncție.

### Sunetul

#### Nu se aude niciun sunet.

- Aparatul se află în modul pauză sau în modul Redare cu viteză redusă.
- Aparatul se află în modul derulare înainte sau înapoi.
- La redarea unui Super VCD pe care nu este înregistrată piesa audio 2, nu se va auzi niciun sunet atunci când selectați „Stereo 1”, „Left 1” (Stânga 1) sau „Right 1” (Dreapta 1).
- Reconectați bine cablul de legătură.
- Cablul de legătură este deteriorat.
- Aparatul nu este conectat la mufa potrivită de intrare de pe amplificator (receptor) (pagina 49).
- Intrarea amplificatorului (receptorului) nu este configurată corect.
- Dacă prin mufa „OPTICAL OUT” (Ieșire optică) nu trece semnal audio, verificați configurările audio (pagina 43).

---

### Sunetul se aude prea încet.

- Pe unele DVD-uri, sunetul se aude prea încet. Volumul sunetului se poate îmbunătăți dacă setați „Audio DRC” din „Audio Setup” (*Configurare audio*) în poziția „On” (*Activat*) (pagina 43).

---


## Funcționarea

### Telecomanda nu funcționează.

- Bateriile telecomenzii sunt slabe.
- Există obstacole între telecomandă și aparat.
- Distanța dintre telecomandă și aparat este prea mare.
- Telecomanda nu este îndreptată către senzorul de distanță al aparatului.
- Senzorul de distanță este expus direct la lumina solară sau la o sursă de lumină puternică.

---

### La apăsarea butoanelor nu se întâmplă nimic.

- Comutatorul /HOLD (reținere) este setat pe „HOLD” (reținere) (pagina 21).

---

### Discul nu rulează.

- Discul este introdus invers (cu fața etichetată în jos). Introduceți discul cu suprafața de citire în jos.
- Discul nu este configurat corect.
- Aparatul nu poate reda anumite discuri (pagina 9).
- Codul regional al DVD-ului nu este compatibil cu aparatul (pagina 10).
- În interiorul aparatului s-a format condens (pagina 4).
- Aparatul nu poate reda un disc inscripționat care nu este finalizat corect (pagina 9).
- A fost configurat Controlul parental. Modificați configurarea.
- Comutatorul CD/DVD USB de pe partea stângă a aparatului este setat în poziția „USB”.
- Comutatorul „LINE SELECT” (*Selectare linie*) de pe partea dreaptă a aparatului este setat în poziția „IN” (*Intrare*).

---

### Aparatul începe automat redarea discului.

- Discul are o funcție de redare automată.

---

### Redarea se oprește automat.

- La redarea unor discuri cu semnal de pauză automată, aparatul oprește redarea la semnalul de pauză automată.

---

### Nu pot fi realizate unele funcții precum Oprirea, Căutarea, Scanarea, Redarea cu viteză redusă, Redarea repetată sau Redarea în ordine aleatoare.

- În funcție de disc, este posibil să nu puteți efectua unele dintre operațiunile de mai sus. Consultați instrucțiunile de operare furnizate împreună cu discul.

---

### Nu se poate schimba limba piesei audio.

- Încercați să folosiți meniul DVD-ului în loc de butonul de selectare directă de pe telecomandă (pagina 23).
- Pe DVD-ul pe care doriți să îl redați nu sunt înregistrate piese multilingve.
- DVD-ul nu permite schimbarea limbii piesei audio.


---

### Limba subtitrării nu poate fi modificată sau dezactivată.

- Încercați să folosiți meniul DVD-ului în loc de butonul de selectare directă de pe telecomandă (pagina 23).
- Pe DVD-ul pe care doriți să îl redați nu sunt inscripționate subtitrări multilingve.
- DVD-ul nu permite schimbarea subtitrărilor.

---

### **Unghiurile nu pot fi schimbate.**

- Încercați să folosiți meniul DVD-ului în loc de butonul de selectare directă de pe telecomandă (pagina 23).
- Pe DVD-ul pe care doriți să îl redați nu sunt inscripționate unghiuri multiple.
- Unghiul poate fi schimbat doar atunci când pe ecran se aprinde indicatorul  (pagina 25).
- DVD-ul nu permite schimbarea unghiurilor.

---

### **Nu se poate reda piesa audio MP3 (pagina 54).**

- CD-ul DE DATE nu este înregistrat într-un format MP3 compatibil cu ISO 9660 Nivel 1 sau Joliet.
- DVD-ul DE DATE nu este înregistrat într-un format MP3 compatibil cu formatul UDF (Formatul universal pentru discuri).
- Piesa audio MP3 nu are extensia „.MP3”.
- Datele nu sunt înregistrate în formatul MP3, chiar dacă au extensia „.MP3”.
- Datele nu sunt date în formatul MPEG-1 Audio Layer III.
- Aparatul nu poate reda piese audio în formatul mp3PRO.
- Piesa audio MP3 este deteriorată.

---

### **Nu se poate reda fișierul imagine JPEG (pagina 54).**

- CD-ul DE DATE nu este înregistrat într-un format JPEG compatibil cu ISO 9660 Nivel 1 sau Joliet.
- DVD-ul DE DATE nu este înregistrat într-un format JPEG compatibil cu formatul UDF (Formatul universal pentru discuri).
- Fișierul imagine JPEG nu are extensia „.JPEG”.
- Datele nu sunt înregistrate în formatul JPEG, chiar dacă au extensia „.JPEG”.
- Fișierul imagine JPEG nu este compatibil cu DCF (pagina 55).
- Imaginea este mai mare de 3078 (lățime) x 2048 (înălțime) în mod normal, sau mai mare de 3.300.000 pixeli la fișierele JPEG progresive. (Unele fișiere JPEG progresive nu pot fi afișate, chiar dacă mărirea fișierului se află în limitele acestei capacități specificate.)
- Fișierul imagine JPEG este deteriorat.

---

### **Nu se poate reda fișierul video DivX (pagina 54).**

- Fișierul nu este creat în format DivX.
- Fișierul are altă extensie, nu „.AVI” sau „.DIVX”.
- CD-ul DE DATE (video DivX)/DVD-ul de date (video DivX) nu este înregistrat într-un format DivX compatibil cu ISO 9660 Nivel 1 sau Joliet/UDF.
- Fișierul video DivX este mai mare de 720 (lățime) x 576 (înălțime).

---

### **Numele albumelor/pieselor/fișierelor nu sunt afișate corect.**

- Aparatul poate afișa doar caractere alfanumerice. Alte caractere apar sub forma „\*”.

---

### Discul nu începe să ruleze de la început.

- Este selectată opțiunea Redare repetată sau Redare în ordine aleatoare (paginile 29 și 31).
- S-a activat funcția „Resume” (*reluarea redării din punctul la care s-a oprit*) (pagina 22).

---

### Aparatul nu funcționează normal.

- Dacă aparatul nu funcționează normal ca urmare a, spre exemplu, efectului electricității statice, scoateți-l din priză.

---

### Despre piesele audio MP3 sau fișierele imagine JPEG

MP3 este o tehnologie de comprimare audio ce respectă reglementările ISO/IEC MPEG. JPEG este o tehnologie de comprimare a imaginilor. Puteți reda CD-uri DE DATE și DVD-uri DE DATE ce conțin piese audio MP3 sau fișiere imagine JPEG.

---

### CD-urile DE DATE și DVD-urile DE DATE ce pot fi redade de aparat

Puteți reda CD-urile DE DATE (CD-ROM/CD-R/CD-RW) sau DVD-urile DE DATE (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R) înregistrate în format MP3 (MPEG-1 Audio Layer III) și JPEG. Cu toate acestea, acest aparat redă doar CD-uri DE DATE inscripționate în formatul logic ISO 9660 Nivel 1 sau Joliet, și DVD-URI DE DATE în formatul universal pentru discuri UDF (prescurtare de la *Universal Disk Format*). Pentru mai multe informații cu privire la formatul de înregistrare, consultați instrucțiunile furnizate împreună cu unitățile de disc și programele de înregistrare (care nu sunt furnizate).

### Notă

Este posibil ca aparatul să nu poată reda unele CD-URI DE DATE/DVD-URI DE DATE create în formatul Packet Write sau cu sesiuni multiple de inscripționare.

---

## Piese audio MP3 sau fișierele imagine JPEG ce pot fi redare de aparat

Aparatul poate reda următoarele tipuri de piese și fișiere:

- Piese audio MP3 cu extensia „.MP3”.
- Fișiere imagine JPEG cu extensia „.JPEG” sau „.JPG”.
- Fișiere imagine JPEG compatibile cu formatul de fișiere de imagine DCF\*.

\*DCF: abreviere de la denumirea în limba engleză pentru "Regulă de design pentru sistemul de fișiere de cameră": Standarde de imagine pentru camere digitale reglementate de JEITA (Asociația Producătorilor din Industria Electronică și Tehnologiei Informației din Japonia).

### Note

- Schimbați extensia în „.jpg”, pentru fișierele cu extensia „.jpe” sau „.jpeg”.
- Aparatul va reda orice date cu extensia „.MP3”, „.JPG” sau „.JPEG”, chiar dacă nu sunt în format MP3 sau JPEG. Redarea acestor date poate genera un zgomot puternic, care vă poate afecta sistemul de difuzoare.
- Aparatul nu este compatibil cu piesele audio în formatul mp3PRO.
- Nu pot fi redare unele fișiere JPEG.
- Aparatul poate reda numele unui fișier sau al unei piese de până la 14 caractere. Caracterele de după cel de-al 14-lea caracter nu vor apărea pe ecran.
- Caracterele care nu pot fi afișate apar sub forma „\*”.
- În funcție de disc, un nume de fișier sau de piesă ce nu poate fi afișat apare sub forma „\*”.
- Nu se pot afișa corect numele fișierelor de pe discurile CD-R/CD-RW care sunt inscripționate în formatul UDF.
- La redarea unei piese audio MP3 înregistrată în modul VBR, nu se poate afișa corect bitrate-ul (rata de biți).

---

## Despre ordinea de redare a albumelor, pieselor și fișierelor

Piese și fișierele dintr-un album se vor reda în ordinea mediilor înregistrate (CD-R, etc.)



### Sfat util

Deoarece începerea redării unui disc cu mulți arbori durează mai mult, se recomandă crearea de albume cu maxim doi arbori.

### Note

- Aparatul poate recunoaște maxim 299 de albume (inclusiv albumele ce nu conțin piese audio MP3 și fișiere imagine JPEG). Aparatul nu va reda albumele de după cel de-al 299-lea album.
- Aparatul poate recunoaște în total 648 de fișiere, piese și albume. Aparatul nu va reda elementele de după cel de-al 648-lea fișier, piesă sau album.
- În funcție de condițiile de inscripționare a discului, numărul total de fișiere, piese și albume ce pot fi recunoscute poate fi mai mic de 648.
- Lista de albume afișează doar numele albumului redat la momentul respectiv. Orice album aflat pe nivelul superior este afișat ca „\.\.”

## Specificații

### Sistem

**Laser:** Semiconductor laser

**Sistemul pentru format semnal video:**

PAL (NTSC)

### Caracteristici audio

**Răspuns în frecvență:** DVD VIDEO

(PCM 48 kHz): de la 20 Hz la 22 kHz/

CD: de la 20 Hz la 20 kHz

**Distorsiune armonică:** 0,01 %

**Interval dinamic:** DVD VIDEO: 90 dB/

CD: 90 dB

**Perturbări ale semnalului audio**

**înregistrat (Wow & flutter):** Sub limitele măsurabile ( $\pm 0,001\%$  W PEAK)

### Intrări/Ieșiri

**VIDEO (intrare/ieșire video):**

Mufă minijack (1)

Ieșire 1,0 Vp-p/75 ohmi

**AUDIO (intrare/ieșire audio)/**

„OPTICAL OUT” (ieșire optică):

Combinatie de mufă minijack

stereo/mufă minijack optică (1)

Ieșire 2,0 Vrms/47 kilohmi

Impedanța recomandată a sarcinii de peste 47 kilohmi

**DIFUZOARE (câști) A/B:**

Mufă minijack stereo (2)

### Afișaj cu cristale lichide

**Mărimea panoului:** 7 inci lățime

(diagonală)

**Sistemul de acționare:** matrice activă

TFT

**Rezoluția:** 480×234 (imagine reală, acoperire peste 99,99%)

### Generalități

**Necesarul de energie:**

9,5 V c.c. (Adaptor c.a./Adaptor auto)

7,4 V c.c. (Pachet baterii)

**Consumul de energie (pentru redarea DVD-urilor VIDEO):**

18 W (la utilizarea unui pachet acumulator)

7 W (la utilizarea cu o cască, fără pachet acumulator)

**Dimensiuni (aprox.):**

190x31,5x149,5 mm (lățime/înălțime/adâncime), inclusiv componentele care ies în afară

**Masa (aprox.):** 730 g

**Temperatura de funcționare:** de la 5 °C la 35 °C

**Umiditatea de funcționare:** de la 25 % la 80 %

**Adaptor CA:** 100-240 V c.a., 50/60 Hz

**Adaptor auto:** 12 V c.c.

### Accesorii furnizate

Vezi pagina 12.

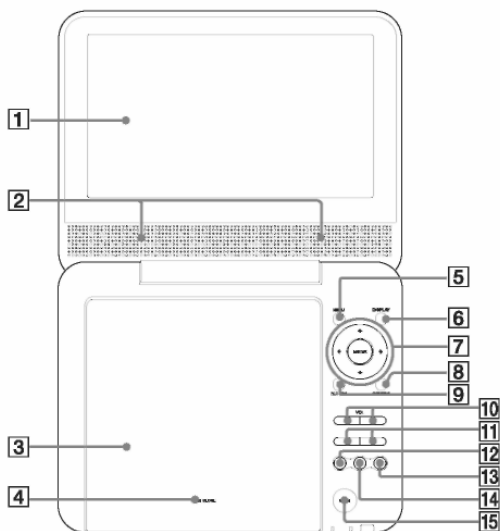
Specificațiile și modelul se pot modifica fără preaviz.



# Index al pieselor și butoanelor

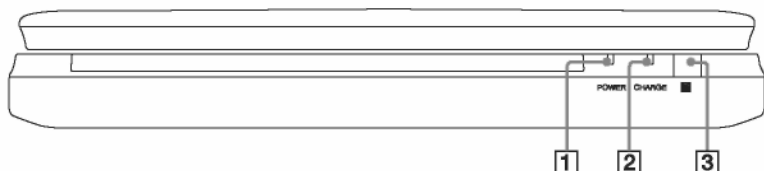
Pentru mai multe informații, consultați paginile indicate în paranteze.

## Imagine de sus




- |          |  |           |   |
|----------|--|-----------|---|
| <b>1</b> | Panou LCD  | <b>9</b>  | Butonul „RETURN” ( <i>Revenire</i> ) (27) |
| <b>2</b> | Difuzor (21)   | <b>10</b> | Butoanele VOL-/+ (volumul sunetului)      |
| <b>3</b> | Capacul discului (20)  | <b>11</b> | Butoanele ◀◀/▶▶ (anterior/ următor) (22)  |
| <b>4</b> | „PUSH CLOSE” ( <i>Închidere compartiment disc, prin împingere</i> ) (20) | <b>12</b> | Butonul ▷ (redare) (20)                   |
| <b>5</b> | Butonul „MENU” ( <i>Meniu</i> ) (23)                                     | <b>13</b> | Butonul ■ (oprire) (21)                   |
| <b>6</b> | Butonul „DISPLAY” ( <i>Afișare</i> ) (27)                                | <b>14</b> | Butonul    (pauză) (22)                   |
| <b>7</b> | Butoanele ◀/▶/↶/↷, butonul ENTER (23)                                    | <b>15</b> | Butonul „OPEN” ( <i>Deschidere</i> ) (20) |
| <b>8</b> | Butonul „OPTIONS” ( <i>Opțiuni</i> ) (30)                                |           |   |

## Imagine din față

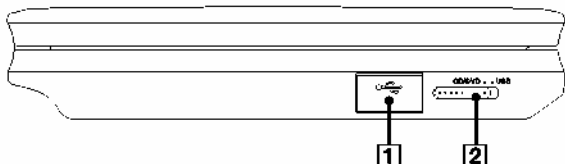


1 Indicatorul „POWER” (*Alimentare cu energie*) (20)

2 Indicatorul „CHARGE” (*Încărcare*) (16)

3  (senzorul de distanță) (12)

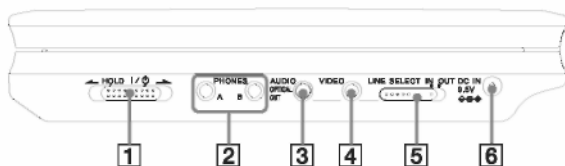
## Imagine din partea stângă




1 Port USB (32)

2 Comutator CD/DVD USB (20)

## Imagine din partea dreaptă



1 Comutatorul  (pornit/standby)/  
HOLD (*reținere*) (20)

2 Mufă „PHONES” (*căști*), A, B

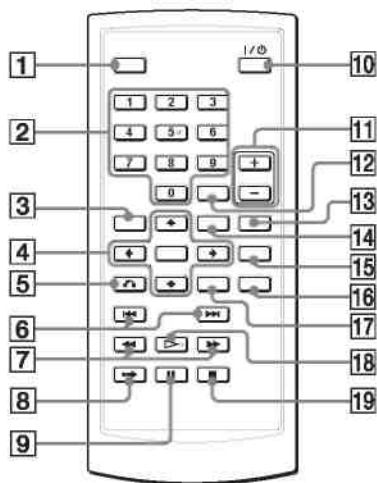
3 Mufă AUDIO (intrare/ieșire)/mufă  
„OPTICAL OUT” (*ieșire optică*) (48,  
49)

4 Mufă VIDEO (intrare/ieșire) (48)

5 Comutator „LINE SELECT  
(IN/OUT)” (*Selectare linie -  
intrare/ieșire*) (20)

6 Mufă „DC IN 9,5V” (*intrare curent  
continuu 9,5 V*) (intrare adaptor  
curent alternativ) (13)

## Telecomanda



- 1** Butonul „DISPLAY” (Afișare) (27)
- 2** Butoane numerice (23)\*
- 3** Butonul „TOP MENU” (Meniu superior) (23)
- 4** Butoanele  $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ , butonul ENTER (23)
- 5** Butonul „RETURN” (Revenire) (27)
- 6** Butoanele  $\ll\lll/\ggg$  PREV (anterior) / NEXT (următor) (22)
- 7** Butoanele  $\lll/\ggg$  (scanare/redare cu viteză redusă) (30)
- 8** Butonul  $\bullet\rightarrow$  „ADVANCE” (Avans) (22)
- 9** Butonul  $\parallel$  „PAUSE” (Pauză) (22)
- 10** Butonul  $\text{I}(\text{L})$  (pornit/standby) (20)
- 11** Butoanele VOL-/+ (volum sunet)
- 12** Butonul „CLEAR” (ștergere) (45)
- 13** Butonul AUDIO (23)\*
- 14** Butonul „MENU” (Meniu) (23)
- 15** Butonul „SUBTITLE” (Subtitrare) (25)
- 16** Butonul „ANGLE” (Unghi) (25)
- 17** Butonul „OPTIONS” (Opțiuni) (30)
- 18** Butonul  $\blacktriangleright$  „PLAY” (Redare) (20)\*
- 19** Butonul  $\blacksquare$  „STOP” (Oprire) (21)

\* Folosiți punctul tactil ca referință pentru operarea aparatului. Butonul numărul 5 are un punct tactil.

---

# INDEX

## Numere

16:9 41

4:3 „Letter Box” (*Aspect panoramic*) 41

4:3 „Pan Scan” (*Aspect film*) 41

## A

Afișaj

Meniu configurare  
redare 27

Meniu de configurare

40

Afișare TV 41

Album 55

Audio 23, 44

Audio DRC 43

## B

Baterii 12

## C

Căutare 30

CD 9, 20

CD-uri DE DATE 8, 38, 54

Configurare 40

Conexiuni 48

Configurare audio 43

Configurare generală 41

Configurare limbă 44

## D

Derulare înainte 30

Derulare înapoi 30

Discuri ce pot fi folosite 9

DivX® 37, 38

Dolby Digital 23, 43

DTS 23, 44

DVD 8, 20

DVD+RW 8

DVD-RW 8, 26

DVD-uri DE DATE 8, 38,  
54

## G

Ghid al problemelor de  
funcționare 51

## I

Ieșire digitală 43

## J

JPEG 8, 54

## L

Lista de piese 26

## M

Manipularea discurilor 3

Meniu de configurare 40

Meniu discuri 44

Meniu DVD-uri 23

Meniu superior 23

MP3 8, 54

## O

„OPTICAL OUT” (ieșire  
optică) 43

Original 26

OSD (Afișare pe ecran) 44

## P

Prezentare diapozitive 35

## R

Redare cu funcția

„Resume” (reluare) 22

Redare cu viteză redusă  
31

Redare PBC 26

Redare repetată 29,  
31

Repetare

CD/VIDEO CD 31

DVD 29

## S

Scanare 30

Screensaver 42

Subtitrare 44

## T

Telecomanda 12, 59

## U

Unghi 25

## V

VIDEO CD 8, 10, 20